BON DIA Aruba

Dialuna 7 di APRIL 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Test di droga por nada



ORANJESTAD - Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba (FMAA), un fundacion subsidia pa gobierno, ta test trahadonan di companianan priva por nada. Esaki Bon Dia Aruba a compronde a base di dos fuentenan. Ta trata aki di un hotel na Palm Beach y un compania local masha grandi.

Lesa e detayenan riba A3



Hoben di 14 aña a tira tata cu scopet

ORANJESTAD -- Un hoben di 14 aña a tira su tata den su cabes cu un scopet di kelki. Ayera mainta polis a wordo manda na un cas den playa pa motibo cu durante un problema di famia un hoben a tira su tata y despues a bula for di bentana banda di patras di e cas y a huy for di e sitio.

Pagina A2



Hopi droga ta circula den KIA

ORANJESTAD -- Diabierna un preso a presenta dilanti Hues kende a bisa Hues cu e tin problema pa rehabilita di droga ya cu den KIA ta yen di droga. El a bisa cu tin e droga cu yama 'base' den KIA y pa e motibo aki el a yena formulario pa bay bou curatela pasobra e ta desea di rehabilita.

Pagina A12

BON DIA Aruba

Sorteo di 5 April 2014





01	05	09	
26	32	03 (Joker)	C (Letter)



0	6	9	3

Signo : LEO



7	8	0	7



4	4	0	6
7	4	3	7
6	8	7	4



09	21	22	26
			27



09	11	20	24
		Mega Ball	08



2	7	5	8
6	5	1	1
4	6	7	6

DIARIO

7	6	7	2
8	5	0	7
6	7	0	3

SUPER 4

6	3	4	0

5 April, 2014



9	23	24	38
40	47	X5	

$31 MILLION

4 April , 2014



1	10	15	41
54	9	X2	

$15 MILLION

Hoben tira tata cu scopet kelki

ORANJESTAD – Un hoben di 14 aña a tira su tata den su cabes cu un scopet di kelki. Esaki a sosode ayera mainta.

Pa mas o menos 11'or y mey a drenta un informacion na Central di Polis cu tin un problema di famia andando na un cas den Caya Frere Vincentius. Na yegada a bin resulta den algo mas grave. Durante un problema di famia, un hoben a tira su tata cu e scopet di kelki y e tata a sinti cu el a keda herida na altura di su sinti. Despues cu e mucha a haci esaki, el a bula door di un bentana patras di e cas y a huy. Ambulance a presenta na e sitio y despues di a atende cu e tata, personal di ambulance a bisa e tata cu e mester atencion medico mas avansa y cu e mester bay hospital. Pero e tata a opta pa no bay cu ambulance y a bay hospital cu auto particular. Polis no a haya e hoben ainda.❑





Sorteo di 6 April 2014





2	6	9	5

Signo: Piscis



8	2	8	3



0	9	4	5
3	6	8	5
7	2	8	1



02	07	08	12
			22



4	7	0	2
7	2	1	4
8	9	3	0

DIARIO

3	9	6	9
9	2	6	6
2	5	5	4

SUPER 4

4	0	7	7

Sto. Domingo

1	5	1	5
0	0	2	9
4	4	9	4

Economista Ben Marapin

"Turismo a carga economia na 2013"

ORANJESTAD – Segun Economista Ben Marapin, turismo a carga economia na 2013. Si e prestacion di turismo no tabata positivo manera e tabata, economia lo hasta por tabatin un caida na 2013. "Esey ta un punto cardinal cu nos mester tene cuenta cun'e. Economia a mehora gran parti dor di turismo."

Cadenanan renombra

Den un entrevista di Marapin cu Bon Dia Aruba, e Economista a bisa Bon Dia Aruba cu e rapport di IMF tin problemanan structural cu nos economia. E espacio pa crece turismo ta limita y ta menciona hasta cu turismo a yega su punto maximo. Pa loke ta Aruba, no mester tin speransa mucho hopi cu turismo lo sigui crece. Claro bo ta bay keda cu un turismo di nivel pero bo no por mehor'e mucho mas. "Mi no ta comparti e opinion ey cu IMF, sigur, sigur cadenanan manera Ritz Carlton lo duna un empuhe positivo. Un destinacion turistico cu tin un Ritz Carlton, un Hyatt y djis ki un Hard Rock Hotel automaticamente ta bira un destinacion mas popular. E produccion pa cabes den turismo por subi, mi ta kere cu si nos por haya un otro cadena hotelero, kisas un 'Four seasons' unda nos ta stimula nan pa bin Aruba, nan lo hisa e calidad y e entradanan.

Desaroyo San Nicolas

Papiando di e desaroyo cu ta wordo pusha pa San Nicolas, esta di haci esaki e di dos capital turistico di Aruba cu enfasis riba e aspecto cultural, Marapin ta di opinion cu e idea di bin cu un cos cultural na San Nicolas lo diversifica y pone e turismo bira mas stabiel.

Mercadonan geografico

Marapin ta di opinion cu IMF no a considera e hecho cu por 'switch' mercado cu no ta desaroya ainda cu por genera turistanan cu ta gasta.





E ta remarca cu tin mercadonan geografico cu ta hopi positivo, manera e mercado di Brazil ta bishitantenan cu ta gasta," Marapin a bisa. "No ta algo cu bo por desaroya facil, pero mi tin confianza cu e acercamento t'ey pa logra esey y cu e lo por bira un pilar dentro di turismo completamente diferente cu e pilar for di Merca, Europa of Venezuela cu lo pone turismo su calidad subi y bira mas stabiel." Sinembargo, Marapin a señala tambe cu nan no ta bin si bo no ofrece nan un producto cu ta di calidad halto, uno cu ta sigur, pa loke ta trata criminalidad y cu tin un bon ambiente. "E prijs cu e hendenan ta bay paga pa e producto, mester refleha e calidad di e producto. Nos tin cu percura pa hisa e calidad di e producto riba e tereno di servicio, medio ambiente y sigur sigur, siguridad."❑

Fundacion ta haci test di droga por nada pa compania

ORANJESTAD - Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba (FMAA), cu ta wordo subsidia pa gobierno, ta test trahadonan di companianan priva por nada, entre otro di un hotel na Palm Beach y un compania locual masha grandi.

Esaki Bon Dia Aruba a compronde a base di dos fuentenan. A purba di haya un reaccion di parti di minister Alex Schwengle, cu ta encarga cu Salud Publico, pero no a logra. Bon Dia Aruba kier sa si minister ta na haltura. Tambe e pregunta ta con un fundacion por haci e trabou aki, cu ta nifica gastonan pe fundacion, pa companianan sin cu nan mester paga. Y si ta e caso, con minister por splica cu fondonan publico ta wordo uza pa cierto compania priva. Tin otro companianan cu tambe tin un maneho pa nan trahadonan mester haci test di droga frecuentemente, pero nan ta paga laboratorio priva pa haci e trabou aki.



Falta placa
No ta cla tampoco dicon e fundacion aki ta haci e testnan. FMAA a wordo lanta na 2011 ora e dos fundacionnan 'Sa di Droga' y 'Samba' a bay hunto den un organisacion pa cu e cuido pa adictonan. Nan no ta duna solamente cuido, pero ta forma un vision pa e maneho en general y lo haci investigacion y tin diferente luga pa rehabilitacion. Nan tambe ta ofrece por ehempel cursonan pa ex adictonan por integra den comunidad. E ultimo añanan e fundacion a dificultad cu nan financia, entre otro pa via e subsidio di gobierno cu no tabata suficiente. Aña pasa por ehempel no por sigui cu proyectonan pe integracion di ex adictonan pa via falta di placa.

Tareanan
Den e tareanan di e fundacion Bon Dia Aruba no por haya cu nan ta haci test di droga pa empleadonan. Tampoco cu nan ta ofrece un servicio pa companianan priva. Conscientisacion di e comunidad pa cu e riesgonan di adiccion, prevencion y guia adultonan y hobennan cu ta adicto si ta cay bou nan tareanan. Nan clientenan ta hende homber y muhe di 14 te cu 65 aña cu ta (of bira) adicto di alcohol, droga, medicina, gamble, cuminda of un combinacion. Nan tambe ta yuda hende cu ta busca ayudo, boluntariamente of obliga. E otro grupo di clientenan ta consisti di e red di e adicto; pareha, famia, bisiña, amigonan, scol, coleganan of e dunado di trabou.
Y finalmente e comunidad en general ta nan cliente, pa cu e stigma cu tin tocante adiccion, comportacion di adictonan, criminalidad, siguridad y molester. ❑

Minister Winklaar:

"Lo coregi pago pe scolnan di e prome lunanan di 2014"





ORANJESTAD – Gobierno a paga e scolnan menos den e prome lunanan di 2014, minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a confirma na Bon Dia. E motibo ta cu Departamento di Financia a calcula e suma na comienso di e aña aki "cu por tabata menos". Awor gobierno lo coregi esaki den e siguiente pago.
Bon Dia Aruba a publica un articula diabierna pasa a base di un carta di SKOA, e directiva di tur scol catolico, unda nan a bisa cu nan a haya menos placa pe prome lunanan di 2014. Y cu nan ta bay pidi gobierno pa coregi esaki pasobra e suma ta bou di e normanan stipula. E ultimo añanan e normanan tampoco a wordo adapta pero e gastonan di scolnan si a subi. Pues SKOA tambe ta haya cu e normanan mester subi, pero gobierno awor kier cu tur scol na Aruba lo haci un esfuerso pa baha su gastonan. Pa yega un presupuesto balansa, a propone caba un reduccion di 6% pa ministerio di Enseñansa pe aña aki.
E mandatario a informa Bon Dia Aruba cu tur fundacion di scol ta haya un voorschot te ora e presupuesto di e pais Aruba lo wordo aproba (pa parlamento). E voorschot ta pa e prome cuater luna di e aña aki, pasobra gobierno a priminti di entrega e presupuesto na april. Locual a pasa, segun e minister, ta cu e calculacion di Financia no tabata corecto y lo corigi esaki. E tambe a indica atrobe cu 'ta trahando pa wak unda den e ministerio lo por reduci pa garantisa e subsidio keda igual pa scolnan". Winklaar tambe a bisa Bon Dia Aruba cu tin varios directiva di scol cu tin reserva cu por wordo uza pa resolve e periodo aki. "E enfasis ta pa baha gasto na un manera responsabel pa garantisa e calidad", e mandatario kier aclara.
E carta di SKOA cu nan a manda fin di maart pe directoradonan y cabes di su scolnan, ta duna un otro mensahe. Aunke no ta para cla kico exactamente gobierno kier logra cu bahamento di gasto di scolnan y traha mas eficiente, SKOA mes a calcula cu mester tene cuenta cu e presupuestonan di tur su scol lo baha cu 10%. SKOA ta e directiva di mayoria di e scolnan (kleuter, basico y mavo) na Aruba.❑

Enfoke ariba entre otro derecho di mucha den Tripartite

ORANJESTAD — Renaissance Conference Center ta bay ta e cede awe, mañan y otro mañan di e reunion tipartite di parlamentonan di Aruba, Corsou y St. Maarten. Lo bay discuti cantidad di topico varia y cada fraccion di Aruba lo bay trece esunnan di nan preferencia dilanti.

Corsou ta manda un delegacion di 10 parlamentario y St. Maarten un di 8 pais. Anfitrion Aruba ta participa cu 10 parlamentario di cual 6 ta representa partido na mando AVP. Presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp ta presidi e delegacion. "E topiconan a wordo treci door di tur tres pais, y a reuni ariba dje y a scoge e topiconan cu finalmente lo bay wordo trata. Awo tin como 14 papers. Aunke tur ta importante riba diferente aspecto, e Unicef-rapport riba situacion di muchanan na Aruba, Corsou y St. Maarten sigur ta uno importante pa tur tres pais", asina Lopez-Tromp ta conta Bon Dia Aruba. Topico aki di derechonan di mucha cu siman pasa tambe a haya amplio atencion den Conferencia di Reino na unda gobiernonan di tur tres pais a reuni y lo bay ta riba agenda tambe den e Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO) na juni na Hulanda, asina presidente di parlamento di splica. E 14 papernan ta encera topiconan manera por ehempel relacion bilateral entre Aruba y Corsou ariba tereno di mercado liber, suavisamento di rekisitonan pa personanan por establece na Aruba, institucion di un asina yama academia pa legislacion, apelacion den casonan legal di impuesto, cooperacion ariba tereno di energia y produccion y sumistro di awa y coriente y oportunidadnan economico riba tereno di nacionalidad di barconan. Por cierto, no menos cu cuater di e papernan cu ta bay wordo discuti ta in di man di Andin Bikker di PDR.

AVP: Unicef y cooperacion

Lider di fraccion di AVP Rene Herdé ta conta Bon Dia Aruba cu focus di su fraccion ta bay na e discusion riba e rapport di Unicef y e accionnan cu por tuma hunto como e tres paisnan den Caribe. "Pa nos di AVP e rapport ta indica loke nos mes tin decadanan ta indica y traha riba dje ora nos ta den gobierno. Pero si cada biaha e maneho ta wordo interumpi nos no ta bay dilanti", asina Herdé ta conta. Pa loke ta cooperacion den Reino riba tereno economico, e ta conta cu durante ultimo cuatro aña esaki tabata e tema principal. "Y por lo pronto e ta keda e tema principal." Tambe e fraccion mayoritario den delegacion Arubiano kier pone enfoke riba e cooperacion pa renoba leynan y riba e iniciativa di PDR pa e creacion di un academia pa formacion di huristanan specialisa den traha ley. Finalmente Herdé ta bisa cu lo ta bunita si por a logra haya un forma pa re-institui e Weganan di Reino of e Weganan Interinsular. "Of manera nos a desea di wak, un sorto di Festival di Arte di e paisnan den Reino. Aki e costo ta e bottleneck pa tur pais", Herdé ta splica.

Temanan di MEP 'bari for di mesa'

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, ta conta Bon Dia Aruba cu puntonan pa riba agenda cu su partido a pidi for di luna pasa, a bari for di mesa dor di AVP. Mep kier a scucha di e demas paisnan ki bottlenecks nan a haya ora di implementa e diferente leynan di integridad cu Aruba no tin, pa parlamentarionan di nos pais por siña di nan. Tambe MEP kier a pone racismo y intolerancia riba agenda. Partido geel, cu lo bay ta representa pa tres miembro di fraccion, kier a papia tambe riba problematica riba diplomanan di medi-conan cu ta studiando den region riba agenda. "Pa sa con e demas paisnan a soluciona e problema ey", segun Croes. Unico topico di MEP cu a bin riba agenda ta ley di awa cu Aruba no tin aworaki. Croes: "Pasobra na Aruba nos no tin legislacion cu ta stipula na ki criterio nos awa mester cumpli y p'esey tin tanto discusion. Na e demas paisnan si tin leynan y regla." Sinembargo topico aki e no ta echt riba agenda, pero ta un presentacion, segun lider di MEP.❑

Arkefly ta aumenta capacidad pa Aruba cu 10% cu nan avion Dreamliner



ORANJESTAD – Segun Minister di Turismo, Otmar Oduber, Arkefly ta cuminsa bula pa Aruba na luna di juli cu nan avion Dreamliner aumentando nan capacidad cu 10%.

Recientemente, durante biahe rdi Minister Oduber pa Hulanda el a reuni cu Manfred Lahey, Manager Product Long Haul di TUI Nederland unda e mandatario a wordo informa cu e avion nobo di Arkefly 'Dreamliner' lo cuminsa bula pa Aruba na luna di juli e aña aki.

Desaroyo positivo

Dreamliner tin un capacidad di 307 asiento, cual ta un capacidad extra di 10% den asiento. Alaves nan lo reintroduci e business class, e asina yama "Star class." Esaki ta un desaroyo positivo pa Aruba, ya cu e clase nobo aki lo yuda den e strategia actual cu ta di enfoca mas riba e turista di calidad. Como partner mas grandi na Hulanda TUI ta dispuesto pa coopera y aporta na e direccion nobo cu Aruba ta tumando pa loke ta trata atrae turista di calidad.

Asociacion

Banda di nan mes aerolinea Arkefly, TUI tambe ta un di e clientenan mas grandi di KLM y nan ta bende Aruba hopi via nan marca Holland International. Recientemente TUI Nederland a merge cu Jetair (TUI Belgie) y hunto nan tin un flota di 32 avion. Esaki ta duna nan mas flexibilidad pa brinda miho servicio. Fuera di esaki a percura pa nan por opera mas eficiente y reduci nan gastonan operacional. Pa Aruba, e beneficio ta cu por incrementa e benta na Belgica banda di esun di Hulanda. Hunto nan ta representa un mercado di 24 miyon hende.

Plan di mercadeo

Pa e aña aki, ATA y TUI ta ehecutando un plan di mercadeo conhuntamente cu ta aportando na e crecemento di turismo pa Aruba for di Hulanda. Minister Oduber a indica cu e partnership cu ta existi pa basta aña caba ta mas fuerte, y lo mester keda fuerte pa e proximo añanan. TUI Nederland a indica cu nan ta hopi contento cu e relacion cu Aruba y Aruba Tourism Authority. ❑

ALL OUR GREAT SHOPS &
RESTAURANTS CONGRATULATE

DOLCE & GABBANA

ON THE OPENING OF THEIR
BEAUTIFUL NEW STORE

- Adolfo Dominguez
- Agua Bendita
- Aquarius
- Aruba Aloe Store
- Atlantis Submarines
- BCBG Maxazria
- Benetton
- Bulgari
- Calvin Klein
- Carolina Herrera
- Carpe Diem
- Cartier
- Chopard
- Cigar Emporium
- Ci Gusta!
- Coach
- Cocosol
- Colombian Emeralds International
- Crocs
- Crystal Casino
- Custo Barcelona
- David Yurman
- Diesel
- Dufry
- Entre Nous
- Ermenegildo Zegna
- Eva Boutique
- Façonnable
- Furla
- Gandelman
- Gucci
- Guess
- Guess Kids
- Hilfiger Denim
- Jewelers Warehouse
- Kenneth Cole
- Lacoste
- La Martina
- L.G. Smith's Steak & Chop House
- Longchamp
- Louis Vuitton
- Michael Kors
- Monalisa
- Okeanos Spa
- Pier Minimarket
- Pretty Balerinas
- Ralph Lauren
- Rolex
- Starbucks
- Sunspecs
- Tag Heuer
- The Lounge
- Vilebrequin





R
RENAISSANCE®
MALL

visit us at shoprenaissancearuba.com
or find us on facebook

Roque Dirksz di GKMB

Pa decadanan largo Aruba tin atencion special riba combatimento di sangura





ORANJESTAD – Pa decadanan largo, Aruba tin atencion special riba combatimento di sangura, algo similar na e control di Vector, segun director di e departamento di GKMB, Roque Dirksz.

E ta sigui splica cu Organisacion Mundial di Salud, WHO a proclama dia 7 di april como Dia Mundial di Salud, dedica na Vector. Vector Controle no ta solamente conta den tur pais cu tin un departamento cu ta controla na principio di sangura, pero ta referi na tur Vector Borne Desease Insects.

Vector Borne Desease Insects

E por ta sanguranan cu ta ocasiona malesanan manera dengue, chikungunya. Tin otro tipo di sanguranan tambe cu ta ocasiona malaria, etc. Tin otro insectonan cu tambe ta crea malesa. Ta pa e motibo aki Vector ta envolvi den tur. Por bisa tambe cu un cacho cu tin carpata cu ta duna e malesa di Lyme, pa Departamento di Salud Publico tin atencion riba tur e tipo di insectonan ey.

60 aña otro aña

Aruba ta bay haci 60 aña otro aña cu nan a cuminsa cu algo similar cu e control di vector, cual ta e departamento actual di GKMB (Gele Koorts Muskieten Bestrijding). Esey ta pa ilustra cu nan a bay pa 60 aña cu na Aruba tin atencion special di departamento di salud publico pa loke ta combatimento di sangura. Aunke antes tabata Gele Koorts, awendia esaki a keda elimina. Pero si tin otro malesa, manera menciona anteriormente. Pa GKMB ta importante, mescos cu cada aña tin diferente tipo di proclamacion riba dia nacional, dia mundial, ta pone enfasis specificamente riba un topico en general.

Dia di Salud pero cu tarea diario

Den e caso di GKMN, tambe ta pa dedica full e siman aki na e tareanan cu ta wordo haci den e departamento. Cada biaha ta pone enfasis pakico ta bisa un sangura. Cu un pica so di un sangura, cu por ta un posibel portado di un virus, por ta peligroso y tin caso cu ta resulta fatal. Ta pa e motibo ey ta pone enfasis riba e sangura di mas chikito, cu tin chens di por haci daño.

Pueblo a bira mas consciente

Mester por a duna un pluimpje pa pueblo, mirando con abao e indicenan ta. Esey ta nifica cu tanto e indice di cas como e indice di container ta relativamente abao, nificando cu e cantidad di criadero a baha considerablemente. Por mira hopi esfuerso cu pueblo mes ta haci.

Hendenan mes ta check rond di nan cas y esey ta algo hopi positivo. Ta pa e motibo ey GKMB ta contento cu nan trabao ta canando bon. Si mira e ultimo 3 pa 4 aña, bayendo pa 2011 a kibra record cu tabata riba 3700 y pico caso. Despues e cifranan a keda baha na 2012 te na 1400 y pico y awor a cera 2013 na 700 y algo, cu ta nifica cu e ta un progreso. Esaki ta mustra cu tin un bon respons di parti di pueblo.

Cooperacion

Sigur si compara nos mes cu paisnan rond den Caribe cu tin casonan serio. Pueblo a wordo gespaar dor di casonan serio na Aruba, pero esey ta debi na cooperacion d pueblo. No por bisa cu a caba y ta ay keda sin haci nada. Un tiki awasero yobe, criadero t'ey atrobe y e caso por bira mas serio.

GKMB cu investigacion

GKMB ta keda pone enfasis pa cooperacion. Naturalmente hopi biaha ora yega cerca di periodo di awasero, GKMB ta bay un tiki mas den publicidad. Apesar cu criaderonan ta abao, toch ta keda haya full aña casonan di dengue. GKMB ta sospecha y pronto lo bay lansa un investigacion grandi na Aruba, pasobra ta riparando cu poco poco ta hayando e sanguranan di Aedis Aegypti den pos. Esey GKMB ta haya cu no ta comun pasobra semper nan ta pone webo den awa limpi.

Sanguranan mutante

Ta un yamada cu ta haci na tur hende, pa asina percura pa posnan ta cera.

Segun reglamento pos mester ta full seya. Si tin un tubo cu ta bay ariba pa lucht, mester tin un net riba dje. Esaki ta pa evita cu sangura normal cu tin di pos, pero tin tambe e aedis aegypti. A base di esey ta keda haci un peticion pa e pos tambe, tira un bista riba dje.

Si tin cualkier problema, tira un tiki di kerosin den dje. Awendia si no pone kerosin, ta yen di compania na Aruba cu ta bende un tipo di azeta special y ta tire den pos. E tin un duracion di 1 pa dos luna. Esaki ta keda flota den e pos y ta evita cu tur tipo di sangura no por broei.

Gino y Super Gino

GKMB ta probecha cu apesar cu tabata tin secura nan no a para keto. A crea un buki di pinta yama "Gino". Esaki ta un lespaket riba combatimento di sangura. Banda di dje a laga traha un cartoon di mas of menos 5 minuut, cu ta bay over di e Super Gino. Tur esey ta bayendo scol.

Tur scol. Ta percura pa entrante e siman aki parti'e na tur scol basico. En principio ta pa 3de klas. Intencion ta pa cuminsa motiva e muchanan. No ta motiva pueblo so cu yamadanan. Una bes motiva e muchanan, nan ta bay6 conta nan mayor y con cu bay bin ta haya cooperacion di tur banda e ora.

Preocupacion di PAHO/WHO

PAHO/WHO tambe a expresa nan preocupacion pa loke ta trata malesanan contagioso cu ta wordo transmiti via sangura. Segun un comunicado cu nan a publica riba nan website, mita di e populacion di e continente Mericano, contando Noord, Central y Sur, ta den riesgo. Expertonan ta yama pa un accion di inmediato riba entre otro e virusnan di dengue, Chikungunya y tambe West Nile Virus, cu a lanta cabes den e ultimo lunanan.

Yamada pa accion

Esaki ta un "yamada pa accion" pa Dia Mundial di Salud 2014, caminda cu expertonan di salud di ambos continente Nort y Sur America y Caribe, ta urgi mas esfuerso di parti di gobierno, comunidad y individuonan pa controla e plamamento di e malesanan vector. "Nos region a ricibi hopi exito den controla malesanan vector," Director di Pan American Health Organization/World Health Organization (PAHO/WHO), Carissa F. Etienne. "Sin embargo, e exito aki ta wordo menasa pa e expansion di sangura y otro vector den un habitat nobo y pa e emergencia di resistencia di insecticida y droga. PAHO y su socionan ta yamando awe pa para duro y tuma accion den e lucha contra malesanan vector den e continente Mericano."

Malesanan vector pa un periodo largo

Den nos hemisferio, malesanan vector cu un pacto mayor den salud publico, incluyendo malaria, dengue, malesa di Chagas, schistosomiasis, West Nile Virus y malesa di Lyme (den Norte America). Algun di e malesanan aki tabata t'ey den e region pa un periodo largo, mientras cu otronan a caba di yega.

Chikungunya: esun di mas nobo

E malesa vector mas reciente pa establece su mes den e hemisferio occidental ta Chikungunya, un malesa viral transmiti pa sangura, cu a aparece pa prome biaha na Tanzania den añanan 1950.

Na december 2013, dos caso di chikungunya a wordo raporta na Sint Maarten. Pa final di maart 2014, mas cu 3000 caso a wordo confirma den 10 pais Caribense.❑

René Herdé di AVP

Entusiasmo pa eleccion di parlamento Europeo no ta grandi na Aruba

ORANJESTAD – E entusiasmo pa eleccion di parlamento Europeo, no ta grandi na Aruba. Esaki ta segun lider di fraccion di AVP, René Herdé.

E ta sigui splica cu ora un candidato di e pais ta riba lista, ta haci hopi diferencia cu ta un otro candidato ta wordo representa. Esey ta e motibo principal pakico e entusiasmo no ta grandi.

Europa ta leu

Ainda ta haciendo algun intento prome cu dia 10 di april, pa stimula hende pa vota. Europa ta leu, Herdé a splica. No tin un candidato cu por papia den comunidad henter ora cu lo por ta un posibel candidato pa representa Aruba den Parlamento Europeo.

Candidatonan

Te awor aki tin dos candidato cu a postula nan mes pa eleccion di Parlamento Europeo. Mark Frans, ta candidato riba lista di CDA y ya caba a bin Aruba pa busca sosten, mirando cu e tin famia no solamente na Aruba, pero tambe na Corsou.

Ex lider di Partido RED Democratico, Rudy Lampe, tambe a postula su mes pa eleccion di Parlamento Europeo. E ta number 4 riba lista di e partido nobo ikkiesvooreerlijk.eu. Claro cu solamente bo por vota si bo a registra y te aworaki poco Arubiano a registra pa vota.

No mucho propaganda

Rudy Lampe no a haci mucho propaganda pa su postulacion. Segun Herdé te cu asina leu e sa, e no a acerca otro organisacionnan politico, cu tin e aparato pa haci campaña. En todo caso, partido AVP e no a acerca. Debi na esey no a haci nada p'e.

E influencia pa ta den parlamento Europeo

Prome Minister Mike Eman y minister di infrastructura y integracion, Benny Sevinger, a haci algo innovativo, dor di crea posibilidad pa por eligi miembronan di un parlamento cu ta tuma decision riba nos, Herdé a splica. E principio internacional ta cu si tin un organo cu ta tuma decision cu ta afecta e pais, mester por influencia e parlamento ey. Aparte di e pensamento, mester haya e posibilidad pa por vota tambe, el a sigui bisa. Como cu Aruba ta parti di reino y reino ta parti di Union Europeo, a hiba e caso na Eman y Sevinger pa e ciudadanonan di Aruba, Corsou, Boneiro, Isla Riba, por vota. Esaki a bay te corte Europeo y e caso a wordo gana. Aruba a haya e reconocemento pa tin e derecho di voto. Tin biaha tin cu bringa pa logra derechonan.

Sosten di AVP

AVP lo sostene candidatonan cu por representa pueblo di Aruba bon. Esey ta e criteria. Un hende cu un filosofia cu AVP ta reconoce. Un hende cu conoce y cu ta sinti loke ta necesidadnan di pueblo di Aruba. Un hende cu enberdad por traduci e pensamento y sentimento di pueblo di Aruba den un Union Europeo. Por bay wak otro cosnan, pero esey ta e criteria principal pa sostene un hende. Si ta un hende, logicamente, e campañanan no lo ta un campaña manera eleccion na Aruba, pasobra ni maske ki haci Europa ta keda leu. E no ta manera como sifuera ta vota pa parlamento of gobierno pa Aruba. No ta un hende aki na Aruba ora di eleccion. Den caso di Union Europeo, e caranan no ta conoci. Tambe na Europa e participacion ta menos cu ora cu participa pa eleccionnan den nan propio pais. E mesun cos ta wak eynan y akinan tambe. E ta mas grandi, pasobra nan ta den Europa, nan ta papia di cosnan cu ta tocanan directamente tambe den Europa. Pa Aruba e ta menos, pero decisionnan cu wordo tuma den Union Europeo ta afecta nos y ta p'esey ta importante, manera e principio ta bisa, mester por eligi e hendenan cu ta bay tuma decision riba bo. Ta p'esey AVP ta activo den esey, Herdé a splica.

Dicon vota?

Esey ta un pregunta cu tin cu wordo haci pa cualkier eleccion, Herdé a remarca. Union Europeo ta tuma decisionnan, cu tambe ta afecta nos, manera cu a wordo menciona anteriormente. Esey ta e motibo pa vota. Tin un parlamento cu ta tuma decision, cu ta afecta nos tur. Den un principio democratico, mester por participa den eligi hende cu ta tuma decisionnan riba nos pais. Si nos no participa, no tin ningun hende cu ta lanta para pa nos islanan den Caribe Hulandes. Tur parti di Europa, tin isla y ciudadnan, partinan chikito leu di Bruselas, caminda hende ta wordo afecta pa decisionnan cu nan a tuma den Union Europeo. Pero nan ta participa pasobra nan tin e derecho ey. Si tin un derecho, lo ta incorecto pa no uz'e sigur, pasobra e ta afecta e pais, si por uz'e bon, el a splica.

Ban participa

Ban participa, pasobra Union Europeo y parlamento Europeo ta tuma decisionnan cu di un forma of otro, directo of indirecto, ta afecta nos na Aruba. Pa e motibo ey, tin e posibilidad pa participa den eligi ken ta bay tuma e decisionnan ey. Pa e motibo ey nos mester vota. Tin dos candidato, Mark Frans y Rudy Lampe. E choice ta dibo como ciudadano Arubiano pa sa ken bo kier pa representa nos pais den parlamento Europeo.

Tin chens ainda pa bo registra te cu 10 di april na oficina di VNO banda di Juliana School. Esnan cu a vota biaha pasa a haya un e-mail di Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties y for di nan cas nan por registra.❑



Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Reunion cu Ministernan encuanto escogencia di Sabanilla Abou como landfill tabata fructifero

ORANJESTAD - "Nos ta satisfecho cu e reunion tabata fructifero y cu e miembro a haya un splicacion riba tur e puntonan", parlamentario Donny Rasmijn a expresa, kende alabes ta presidente di comision fiho di medio ambiente.

Esaki ta den cuadro di un peticion haci di parti di parlamento, pa reuni cu ministernan encuanto posibel uzo di un buraco na Sabanilla Abou como landfill prome cu e wordo trata den un reunion publico. Esaki a tuma luga diahuebs pasa unda cu Minister Mike de Meza y Benny Sevinger a wordo invita pa comisionnan fiho di Infrastructura y Medio Ambiente y di Salubridad Publico.

Varios punto riba agenda

Riba agenda tabata tin cuatro tema: 1. Landfill Sabanilla Abou, 2. Situacion di isolacion di tuberia cu ta contene asbest na Pos Chikito, 3. Ley di Medio Ambiente y 4. Ley pa aproba e bid pa un planta di Waste to Energy na Parkietenbos Dump. E dos ultimo temanan menciona a wordo priminti cu e leynan lo yega Parlamento pa tratamento y aprobacion dentro di 2 luna.

Riba e situacion di asbest na Pos Chikito, Gobierno a expresa cu WEB ta responsabel pa su actonan y te cu awor nos no tin leynan cu ta regarda maneho di productonan cu ta contene asbest. Si e sa cu WEB a coregi e situacion y a para e trabou te ora cu nan tin full control di e trabou unda cu nan lo sigui conseho di DTI. Tambe Gobierno a laga sa cu nan lo bay introduci un Landsbesluit cu lo contene regulacion, maneho, control y sancion riba productonan cu ta contene asbest.

32 dump ilegal

Despues a duna un splicacion extenso riba e maneho nobo di desperdicio na Aruba cu a wordo trata y aproba den Parlamento. Señor Gisbert Boekhoudt, Hefe di Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente a splica con nan a yega na selecta e escogencia di e miho luganan na Aruba pa wordo utilisa como landfill. E documentonan no por a wordo entrega ainda na Parlamento pasobra ainda e comision ta evaluando. "Tin alrededor di 62 tereno cu a wordo coba pa saca santo of piedra pa uzo den construccion na Aruba. Despues cu e explotacion a termina, 32 di nan tabata wordo uza como dumpnan ilegal unda cu delaster un desperdicio tabata wordo gedump. Habitantenan tabata pidi auxilio pa e holo indesea, pa candela toxico y musca cu djaca cu tabata producto di e dumpnan aki", Rasmijn ta bisa.

Maneho

Despues di a cambia leynan, bin cu un maneho fuerte, Gobierno a cera e dumpnan ilegal y a habri Gavilan pa ricibi sushi inepto, manera resto di construccion, beton, palo y matanan cu ta wordo corta rond di Aruba. Actualmente Gavilan a yena y Gobierno mester move e operacion cu tabata tin na Gavilan pa un otro sitio cu a keda bandona despues cu a santo y piedra for di nan pa asina: 1. Crea un luga pa benta e materialnan aki afo ya cu Parkietenbos no tin luga pa nan, 2. Yena e tereno pa asina reestablece naturalesa of uza e sitio pa traha algo util pa e comunidad y mas importante ainda, 3. Evita pa tur sorto di desperdicio wordo benta tur rond di Aruba creando dumpnan ilegal atrobe riba nos pais. Diferente preguntanan a wordo treci dilanti dor di e miembronan di Parlamento unda cu cada un di nan a wordo contesta dor di Gobierno. Por a nota cu e preocupacion general di tur e miembronan di Parlamento ta e posibilidad cu, aunke tin control, toch tur sorto di sushi wordo benta na Sabanilla Abou. E preocupacion aki a bin dilanti pasobra na Gavilan tabata tin candela, explosion y materialnan prohibi aunke cu tabata tin control di Serlimar. E pregunta aki ta hopi importante pa e bario. Serlimar na su turno a bisa cu lo tin control 24 ora pa dia, 7 dia pa siman y cu nan lo ta bay ta hopi estricto cu e maneho unda cu lo sanciona esunnan cu no cumpli cu e reglanan

Preguntanan na gobierno

Como cu e ta trata di un topico di interes general, e preguntanan cu a wordo haci pa e parlamentarionan, cu contesta, ta wordo publica pa por tin mas transparencia riba e escogencia aki. Nan tabata lo siguiente:

1. Dicon e doñonan di e terenonan, cu tabata miho cu Sabanilla Abou, no por a keda cla cu Gobierno uza nan tereno pa landfill? No por a determina ken ta e doño di e terenonan.
2. Kico lo bay haci cu e tereno despues cu e wordo yena cu materialnan cu no ta dañino pa Medio Ambiente? E tereno ta priva pero semper y cuando e por wordo pasa pa Gobierno haci algo util cun'e pa e comunidad mescos cu tabata e caso di Parke Jaburibari cu ta traha riba un ex-dump ilegal y pero e tereno tabata di Gobierno.
3. Gobierno por duna Parlamento e Screening List? Gobierno ta bezig ainda cu e opcionnan y lo entrega documentonan despues cu tur cos keda cla.
4. Gobierno ta bay paga pa haya e tereno despues? Gobierno no ta bay paga pa ningun di e terenonan aki.
5. Dicon no a sigui e proceso di Hinderwet? Gobierno no por duna su mes permiso pa Hinderwet. Pa evita esaki e ley tin articulo 2 cu ta permiti Gobierno haci cierto operacionnan pero dentro di e ley.
6. E tereno ta pega na un rooi? Aunke cu e luga ta yena un poco cu awa despues di yobida fuerte, e no ta den un rooi.
7. Ta bay tin control di Serlimar 24 ora pa dia y 7 dia pa siman? Si, esey lo ta e caso.
8. Actualmente, e sitio ta forma un peliger pa e casnan cu ta cerca? Sigur cu ta existi e posibilidad cu e casnan na rand di e sitio por termina den dje despues di yobidanan fuerte cu ta haci e tera bira lodo. Tambe ta existi un peliger pa e muchanan cu ta utilisa e veld di baseball cu ta cerca cay den e buraco cu tur e consecuencia.
9. Gobierno lo sigui laga hende coba terenonan pa santo y piedra? Por stop esey pero e prijs di santo y piedra lo subi considerablemente dor cu mester importanan.
10. Con Serlimar ta bay preveni cu desperdicio ilegal ta wordo benta eynan? Serlimar y City Inspector ta bay ta responsabel pa maneha, controla y sanciona esunnan cu no mantene nan mes na e reglanan.
11. Dicon Gobierno no ta yena tur e sitionan na Sta. Cruz, cu ta yen di sushi ilegal prome cu bay yena un luga unda tin poco of ningun sushi? Serlimar ta bay ta responsabel pa e luga y no por tuma responsabilidad pa un tereno cu ta yena cu probablemente desperdicionan toxico, malo pa medio ambiente y cu materialnan cu por explota.

Esaki tabata e preguntanan, cu nan contestanan, cu a wordo haci durante di e reunion, Rasmijn a termina bisando. ❑

Cachonan brabo den Parke Nacional Arikok ta forma peliger pa deportistanan

ORANJESTAD – Cachonan brabo ta formando un peliger pa deportistanan cu ta frecuenta Parke Nacional Arikok.

Esaki ta e preocupacion ora cu a nota un grupo di cacho brabo. Director di e parke, Diego Marquez, a splica cu te asina leu, tin un pa dos grupo di cacho.

Core den "pack"

Segun Marquez, e cachonan aki ta mustra di ta salvahe y ta riba nan mes. E cachonan aki ta core den "pack", mescos cu wolf. Y den e caso aki, uzando nan instinto, nan ta bay jaag riba bestianan cu nan por haya. Den e caso aki, ta cabritonan cu ta core den e parke.

Cachonan ta ataca

Marquez a sigui splica cu no ta solamente e cabritonan e cachonan aki ta ataca, pero tambe hende cu ta core rond den e parke, creando un situacion incomodo. Parke lo bay purba di wak kico nan lo haci cu e situacion aki.

Nan por drenta di unda cu ta Parke no a identifica unda cu e cachonan ta drenta.

Nan no a haya e reportenan specifico unda ta haya nan y unda nan ta coriendo. Marquez mes a yega di wak cachonan tambe y ta move rond. Nan no ta keda un solo caminda.

Te awor aki no a haya e manera pa identifica e grupo unda nan ta y despues gara nan tambe, Marquez a splica.❑

Decada di 50, 60 y 70

Wendeline Flores cu investigacion riba studiantenan di Aruba y Corsou

ORANJESTAD – Wendeline Flores, un studiante di historia di Amsterdam, ta na Aruba pa haci un investigacion riba studiantenan di Aruba y Corsou di decadanan di 50, 60 y 70.

Pa e por skirbi su scriptie, e ta haci investigacion riba e asociacion di studiantenan di Antias y di Surinam. E tabata na Corsou prome, caminda cu el a haci algun entrevista cu a studia na Hulanda e temporada ey y awor e ta na Aruba, cu e mesun meta. El a bishita Biblioteca y archivo y mira ki material e por colecta pa asina por haci su investigacion.

Tema

2 pa 3 aña pasa el a bin topa cu e tema di gruponan di inmigrante. Como studiante nan lo mester a scoge un grupo di inmigrante y el a opta pa e grupo Antiano. Mirando cu den e temporada ey tabata tin un revista di studiante cu tabata wordo skirbi den añanan 60 y a logra entrevista algun di e redactornan di e revista aki. Tin poco investigacion cu a wordo haci y lo ta un bon idea pa sigui profundisa den e generacion cu awo ta den edad di pensioen, Flores a splica.

Luga y metanan di estudio

Flores ta puntra e entrevistadonan unda nan a studia, ki estudio nan a sigui, cu e meta pa haci un comparacion kico ta e diferencia entre studia como Antiano na Amsterdam y Leiden cu studia na Tilburg y Nijmegen. E ta puntra tambe con activo nan tabata, si nan a yega di bin cu organisacionnan pa Antiano y skirbi articulonan den varios revista di studiante of nan a sigui estrictamente nan estudio.

Diferencianan di luga di estudio

Loke a yama su atencion ta cu ta un generacion caminda cu ora nan a yega Corsou y Aruba, cu tambe nan a logra tuma posicionnan halto den comunidad, aunke cu tin Hulandesnan tabata tin e posicionnan tambe. Esey ta peculiar. Loke tambe a yama su atencion cu tabata tin diferencianan si nan a studia na e parti zuid catolico di Hulanda of toch tabata mas socialista dor di studia den e parti noordwest di Hulanda.

30 di mei, 1969

No tabata tin echt un diferencia entre Aruba y Corsou, pero si loke a sosode rond di 30 mei, 1969, tabata tin mas influencia compara cu riba e Arubianonan. Na Hulanda e studiantenan a bin cu un protesta dia 1 di juni, den cuadro cu e protestanan na Corsou. Pa e Arubianonan esaki tambe tabata tin un influencia, pero mas pa e studiantenan di Corsou. Loke tabata remarcabel di e studiantenan di e tempo ey cu manera cu algun a caba di studia a drenta di biaha den arena politico.

Interes pa e materia

Flores tin cu entrega un rapport, cual ta importante. P'e loke ta mas importante cu e skirbi su scriptie pa su masters. Un masterscriptie no ta un publicacion, pero si e ta spera cu e lo bay tin interes den dje. Si tin suficiente interes, e por considera traha un buki di dje. Esey ta ora cu e caba cu su investigacion. Aunke cu su estancia na Aruba ta cortico, el a busca tur manera pa haya mas informacion posibel di e diferente instancianan den nos comunidad.❑

Diego Marquez di Parke Nacional Arikok

Cabritonan tambe ta birando un problema den parke



ORANJESTAD – Cabrito den parke tambe ta birando un problema, mirando cu mas y mas nan ta comiendo e mata y yerbanan.
E cuestion di cabrito ta cu nan ta cana rond ta gras. Nan ta come por lo menos 2 pa 3 liber di cuminda. Esey ta 2 pa 3 liber di vegetacion cu e cabrito ta come, segun director di Parke Nacional Arikok, Diego Marquez.

Ta basta cla poni den ley cu Parke Nacional Arikok, en principio no mag di trece otro bestia of mata di pafo y pone paden. Si bay conta, entre 200 y 300 cabrito, tin cu saca un som caminda e vegetacion ta wordo comi pa e cabritonan, Marquez a splica. Ey ta haci cu ta haya hopi Hubada na final. Esey ta e unico mata cu ta wanta di e comemento di e cabritonan. E otro matanan local importante cu parke lo kier, ta wordo comi na jong caba. Sigur esaki ta un problema, Marquez a splica.





Maneho di cabrito
En principio e solucion mester yega na un manera caminda cu ta cuminsa maneha e populacion di cabrito cu tin den parke. A haci diferente palabracion cu e gruponan di cunukeronan, esta e criadonan di cabrito. Tambe cu Santa Rosa. Entre nos a bin cu algun sugerencia y a urgi Santa Rosa pa por haci di su banda pa cuminsa marca e bestianan cu ta di hende, esunnan cu no tin doño y e ora por cuminsa maneha nan.

Tin cu ta worry, tin cu no ta worry
Tabata tin hopi discusion entre e reunionnan cu a tuma luga. Segun Marquez, mas cu 80% tin doño. Hopi biaha tin diferente criado di cabrito. Ta sigur cu e criadonan cu si ta worry pa nan bestia. Tambe tin hende cu ta djis laga e cabritonan core pa nan cuenta y despues fin di aña bin wak e mihonan cu por haci uzo di dje. Den bista di Marquez esaki no ta criamento di cabrito. Ta saca afo loke mester pa final. Cada criado tin un acceso na un limite y ta haya un eartag. Esunnan cu no tin doño, parke lo cuminsa maneha. Tin gangnan grandi di chubato y ta basta conoci cu chubato bieu no ta wordo uza pa nan carni mas. Esey ta un indicacion cu e grupo ey no ta wordo maneha, Marquez a termina bisando.❑

Minister di Asuntonan Social, Maneho pa Hubentud y Labor Paul Croes

Cifranan di turismo, economia y empleo ta indicadornan alentador

ORANJESTAD - Cifranan presenta recientemente pa sector turistico unda a continua un crecemento, economia unda tambe ta mustra cu Aruba ta bayendo dilanti y e cifra riba caida di desempleo ta muestra cu nos pais ta bek na unda nos mester ta.
Despues di a conoce un caida di no menos cu 15% di nos economia na 2009, awe na 2014 Aruba ta marca un crecemento di 3.9% di nos economia. Confiansa ta un palabra cardinal den mustra kico esaki ta nifica pa nos pais. Mencionando algun inversionnan grandi proyecta pa 2014, Aruba su crecemento economico lo continua, significando mas empleo na nos pais. E cifra di desempleo pa 2013 cu ta 7.6%, lo ta ainda mas abao segun diferente indicadornan oficial.

Lo significa cu e sector di construccion lo tin mas di 1000 cupo di trabao adicional den 2014. Proyectonan manera renobacion di Hospital, e mudamento di e Container haven pa Barcadera, Westin Hotel, Hard Rock Hotel, Greencoridor (Vierbaansweg Oranjestad - San Nicolas), renobacion di San Nicolas ta algun cu por menciona.

Banda di esaki gobierno lo ta iniciando varios proyectonan den barionan manera e MFA's (Multi Functionele Acomodaties) cu tambe lo tin su efectonan positivo pa cu e mercado di labor. Minister Paul Croes di Labor ta premira cu tur e proyectonan aki lo significa mas cupo di trabao den e sector aki.
Alabes e inversionnan aki lo tin nan spin-off riba sector administrativo y financiero.
Minister Croes ta enfatisa cu Gabinete Mike Eman ta continua riba e trayecto cu a inicia for di 2009, unda e concentracion ta riba inversionnan publico y priva, sigui cu e mehoracion di e calidad di turismo y inversion den tur ciudadano aki na Aruba pa un miho porvenir. ❑



Preso: tin hopi droga ta circula den KIA

ORANJESTAD – No ta nada nobo e informacion cu tin droga ta circula den prizon KIA. Ta varios caso a bin dilanti caminda no solamente preso sino hasta cuidado di preso a declara dilanti Hues cu a pasa droga den KIA.
Diabierna un preso a presenta dilanti Hues y ta di aplaudi e sinceridad cu el a expresa loke ta pasando den KIA. E preso, kende tin problema cu adiccion, a bisa Hues cu el a yena e formulario pe cay bou di curatela. Hues a puntr'e si e ta uzando droga. E preso a bisa Hues cu si. El splica Hues cu ainda e tin problema cu droga pasobra den KIA ta yen di droga. El a bisa cu tin base y p'esey el a yena formulario pa bay bou curatela pasobra e kier rehabilita. Abogado di e preso a bisa Hues cu Centro Colorado no kier mira e preso debi su comportacion. E famia lo ta colectando placa pa mand'e Sint Maarten. E preso a describi e situacion reinante den KIA cu ta hopi mas serio cu hopi ta kere.❑

Apenas a sali for di rehabilitacion

Adicto gara cu 2.3 kilo di cocaina pega na curpa

ORANJESTAD – E homber R. a wordo condena pa 18 luna di prizon di cual 9 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña pa entre otro exportacion di cocaina.
Fiscal a trece dos acusacionnan contra dje. E prome acusacion ta cu riba 25 juli 2013 el a destrui un stoel den centro di rehabilitacion Colorado. Fiscal a bisa cu tambe R. tambe ta wordo acusa cu 16 november 2013 el a exporta cocaina. Hues bisa cu 16 november R. kier biaha pa Hulanda y na aeropuerto miembronan di duana atento a gar'e. Na su curpa e tabatin diferente pakinan pega. A resulta cu e pakinan tabatin cocaina. En total e tabata pisa mas o menos 2300 gram cocaina. For di interogacion por a compronde cu el a wordo priminti 6000 euro.

Destruccion

Hues a mustra cu dia 25 juli 2013, Centro Colorado a haci denuncia di destruccion contra R. cu tabata rehabilitando eynan. R. tabatin molester di piedra di nier. A resulta cu e remedi prescribi lo no wordo cubri pa AZV. Door di esey e persona di e centro no a busca e pildernan. R. tabata kier pa busca placa cerca su mama pero e personal a bisa cu na Centro mes tin pilder pa calma dolor.
R. a rabia y cuminsa grita. Un otro cliente di centro a bay papia cu R. y bis'e cu si no keda keto e lo bringa cun'e. R. a bay kibra un stoel y coy pia di stoel pa bay riba K. Otro clientenan di centro a bay riba R. pa par'e.
Hues a mustra cu R. a bisa na Polis cu pa via di dolor el a rabia. El a bisa cu e otro adicto K. a bay riba dje y tabatin un cuchiu den su man. P'esey el a kibra e stoel pa por defende su mes. E ora ey dos otro cliente di e centro a want'e y bay cun'e.
Fiscal ta haya legalmente proba e destruccion di stoel y intencional transporta droga. No ta manera loke R. a bisa cu K. kier a bringa cun'e. Fiscal a mustra cu R. mes a declara cu el a bay tras di K. pa busca un confrontacion. R. tin problema cu comportacion y ta adicto. Fiscal a exigi 18 luna di prizon.

Defensa

Abogado mr. Crouch a bisa Hues cu R. a admiti tur cos. El a duna cooperacion completo cu a conduci na detencion di otro persona cu ta envolvi den traficacion di droga. Abogado mr. Schipper ta haya straño cu e caso di destruccion mester a bin Corte. E ta haya cu algo asina lo por a wordo regla den Tom-zitting. Tambe e abogado ta haya straño cu R. a keda encarcela 10 dia pa destrui un stoel. Ta di lamenta cu e asunto aki a bay asina. E sospechoso tabata sufri di hopi dolor di piedra. E mester a warda masha hopi prome cu el a haya atencion y pa colmo e no a haya e pildernan pasobra e mester a paga pa nan. E abogado ta haya cu no tin ningun splicacion cu a pasa prome cu e confrontacion. E no ta haya cu mester a laga R. den asina hopi dolor. Por compronde cu den asina tanto dolor, na dado momento bo ta perde cabes. El a pidi Hues pa tene cuenta cu esaki. Fiscal a remarca cu no tabata culpa di Centro Colorado sino cu AZV no ta cubri e pildernan. A bay botica pa haya e remedi. Ta e ora ey R. a bay grita y esey tabata motibo cu K. a bay bis'e pa keda keto. Na opinion di Fiscal e 10 dianan encarcela tabata no solamente e destruccion sino e menasa expresa.❑





Aparato electronico horta di kiebro na Saliña Cerca





ORANJESTAD - Diadomingo mainta pa mas o menos 11'or y 15, patruya di polis ta pasa den J. G. Emanstraat y nan a mira un homber benta un tas abao y core bay. Polis a haya e actuacion di e homber aki un poco sospechoso y mesora nan a bay mira kico tabata tin den e tas. Polis ta topa cu un aparato electronico, tambe camara caro di saca potret y algun lens di camara. Polis a pidi presencia di departamento tecnico pa asina tuma e fingerprint. Nan a busca tambe den e area pa mira si nan por topa cu e sospechoso, pero no a logra hay'e. E articulonan aki a wordo horta for di un cas na Saliña Cerca unda dos ladron a drenta. E cas ta di e artista conoci, Desiree Sporkslede, cu ainda ta falta basta pertenencia. E ladronnan a drenta diadomingo madruga ora e famia tabata drumi den cas.❑

Homber hinca cu cuchiu tras di su cabes



NOORD - Diabierna 21.00, Central ta haya un informacion anonimo tocante un hincamento den Caya Franse Bloem, na unda un hende a wordo hinca cu cuchiu. Nan a detene tres persona na e sitio.

Na caminda pa e sitio, polisnan a mira un mucha muhe ta cana banda di caminda ta yora na haltura di By's na Jaburibari. E ta bisa cu un hende a wordo hinca cu cuchiu den Caya Franse Bloem. Na e sitio polis a mira un homber cu un kap tras di su cabes. Polis a papia cu e homber C., kende tabata hopi rabia y tabatin un palo di biyar den su man. E ta bisa cu el a mira e homber T. y e ta corda cu dos aña pasa T. a horta un dvd for di auto. Pa via di esaki a start un pelea entre nan dos y T. a mustr'e cu e tin un cuchiu. T. a purba hinca C. cu e cuchiu, pero C. a dal'e cu e palo di biyar. G.V. e sua di C., a bay yud'e pero a wordo hinca door di T. cu un cuchiu y a haya un corta na su cabes parti patras. G.V. un rato despues a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamento.❑

Limpiesa autonan bieu



ORANJESTAD – Polis a bay den un bario na Noord pa un limpieza grandi di autonan bieu.

Na e casnan di pueblo na Noord algun tempo atras Polis di Bario di Noord a avisa doño di un cas na Semeleerstraat pa busca un solucion pa cu e autonan bieu riba caminda. Riba dje e autonan ta riba acera unda peaton no por cana drechi y autonan pa mas di 1 aña bieu cu ta leak azeta. A tuma nota cu e pasonan no a wordo tuma y aki a drenta accion cu tres takelwagen. Basta auto a keda hiba warda pa loke ta e accion di limpieza aki.

Despues di a termina den Semeleerstraat a bay Turibana unda a topa cu un tereno cu basta auto laga atras cu no ta den uzo. Autoridad a duna e doño di cas un aviso y tin un termino di tempo pa busca un solucion sino autoridad mes lo drenta accion cu takelwagennan y conta cu lo tin un multa su tras.

Gobierno a inicia un campaña di limpieza di auto bieu rond Aruba. Doñonan di tereno ta haya un aviso prome. Si nan no ta hala e autonan, autoridad mes lo kita nan pero e gastonan ta keda pe doñonan.❑

Ciclista a perde control

ORANJESTAD – Un ciclista femenino a perde control diasabra mainta na Brazil. E accidente a sosode riba e caminda grandi di Brazil, prome cu Brazil Food Center. E ciclista a perde control y a dal contra un muraya di cas. Personal boluntario di Cruz Cora cu a pasa riba e caminda ey a mira e ciclista benta abou y a core yuda di biaha wardando ambulance yega. E ciclista tabata keha di basta dolor na curpa, splicando cu el tabata bahando cu hopi velocidad cu consecuencia el a perde control. Personal di ambulance a controla e dama y a dicidi di hib'e hospital pa un control medico pa wak si e no a haya sla paden na curpa.❑





Chauffeur burachi ta core direccion contrario

ORANJESTAD - Diasabra algo despues di 1'or di marduga un dama aparentemente bao di influencia tabata core riba e caminda di trafico contrario riba Sasaki. Un Kia Sportage cora maneha pa un dama, a sali for di e crusada di Wendy's Palm Beach pa bay zuid. Tur automobilista cu tabata bayendo direccion panort mester a kita pa evita haya un accidente. Manera e informacion a drenta na polis, patruyanan di polis riba brommer a bay den direccion di Sasaki pa busca e Kia aki, cu tabata poniendo su bida y di otro den peliger. Na altura di rotonde di Sasaki nan a mira un accidente y a bin resulta cu tabata trata di e mesun Kia Sportage cu tabata coriendo na e banda contrario. Segun e pareha den e Chevrolet Aveo nan a spanta masha hopi mes na momento cu nan tabata bayendo panort y nan a wordo sorprendi pa e Kia cu a bin frontal riba nan, el a dal contra nan y a subi e acera. E daño material no tabata hopi pero si e dama a keda deteni mirando cu e tabata mustra basta bao influencia y el a wordo hiba warda di Shaba pa haci un control di alcohol.❑





Accidente pa falta di preferencia na altura di Bon Bini College

ORANJESTAD – Diadomingo pa mas o menos 2'or y mey di merdia, Polis di trafico ta wordo manda den Weststraat na altura di Bon Bini College pa un accidente cu un persona herida. Na yegada Polis ta nota cu ta trata di un accidente pa falta di duna preferencia. Un Toyota Tercel maneha pa un Señora tabata biniendo di direccion zuid y no ta duna preferencia na un Ford Focus cu tabata biniendo di direccion nort. E dama a bira pa bay drenta Edenstraat na momento cu e Ford Focus tabata pasando, e impacto fuerte a laga e dama di e Toyota Tercel cu dolor den pecho. Ambulance tambe a yega na e sitio y despues di a atende cu e dama a transporte pa hospital.❑







Homber bou di influencia dal den auto di polis

NOORD - Diasabra 05.22, Polisnan ta mira un auto color scur para banda pazuid di caminda di e veld di futbol. Polisnan a bay controla e auto, debi cu ultimo tempo hopi auto cu wordo horta, ta wordo haya eynan. Na e sitio, polisnan a para e auto di polis, algun meter tras di e auto sospechoso. Polisnan a mira cu un homber a bay sinta for di e luga di chauffeur na e banda di pasahero. Na momento cu polisnan a yega pa papia cu e chauffeur, e chauffeur a start e auto y a bek y dal contra e auto di polis. Central a wordo poni na haltura y specialista di trafico a bin na e sitio. E chauffeur a supla na e sitio 711 ugl y a keda deteni na e sitio. ❑

Hobennan causa destruccion na tres bus

ORANJESTAD - Diabierna 17.05, Central ta manda polis den Schubertstraat, pa un destruccion comete pa hobennan baldadi. Na e sitio polis a papia cu e homber K.. E ta bisa cu algun siman pasa bentananan di su busnan cu ta para, a wordo destrui pa hobennan menor di edad y keto bay ta sigui cu nan delito. K. a bisa cu hunto cu un colega tabata sconde banda di e busnan pa mira kende ta esunnan cu ta benta piedra riba e busnan. Dado momento el a mira dos mucha homber pasa y un di nan a manda piedra riba e busnan. K. a bisa cu el a core bay nan a tras y a gara tur dos mucha homber. El a bisa cu el a hinca e muchanan den su auto pa hiba nan na e busnan pa papia cu nan riba nan conducta baldadi. E muchanan ta train baseball den Brahmsstraat. R. cu ta trainer di e mucha hombernan, a haya sa kico e muchanan ta haci y cu K. a pone nan den auto, el a bay mesora cerca K. Un di e muchanan tabata yiu di R. A start un discusion entre K. y R. pero tur cos a escala. Polisnan a splica R. di e consecuencia di su actuacion. K. a declara cu el a duna keho caba dia 3 di april y ta bisa cu el tin tres daño mas na e windshield di e auto. K. a declara cu e kier pa e mayornan di e muchanan cu ta menor di edad, paga e daño. R. a declara cu e ta bay haya sa kende ta envolvi den e destruccion y lo papia cu mayornan di e muchanan. El a laga polisnan papia cu e muchanan cu tabata hunga baseball. Tur a wordo poni na haltura di e consecuencia di nan acto. ❑

Choller a ranca celular for di homber sinta den auto

ORANJESTAD - Diabierna 04.29, Central ta manda polis na haltura di Aldo Travel den Emmastraat, pa un ladronicia. Eynan polis a papia cu e homber R., kende ta bisa cu e tabata den su auto na haltura di Aldo Travel, y tabata papia na su celular. Dado momento un choller desconoci bisti cu un T-shirt preto, color bruin, a ranca su celular y a core bay. R. a bisa cu el a core tras di e choller, sin resultado. E homber desconoci a bay cu su Samsung Galaxy grand 4, color preto cu blanco cu un kaft preto. Polisnan a tuma e keho y durante patruya a busca e choller, pero no a topa cu n'e. ❑

Ladronnan a bay cu safe pega na muraya

NUÑE - Diabierna 08.53, Central a manda polisnan na Nuñe, pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu diabierna 08.00, el a sali for di su cas y a laga e cas cera sin ningun daño. E mesun dia 23.00, el a bolbe y a mira cu e lachinan di cashi tabata reboltia y nan a bay cu un caha fuerte cu tabata pega na muraya. Polis a tuma e keho. ❑

Problema entre pareha

SASAKI - Diasabra 01.38, Central ta manda polis na e Club Hipsz pa un pelea. Na e sitio polis ta topa cu e bewaker, kende ta bisa cu un pareha tabata discuti. Polis a papia cu e pareha, kende ta bisa cu ta un problema den relacion y nan mes lo regla e asunto. ❑

Ladron a drenta den cas na Bakval

BAKVAL- Diabierna 08.49, Central ta manda polis na un cas na Bakval pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e informante, kende ta bisa cu desconocinan a forsa e bentana di cushina parti pariba di e cas y a drenta paden. E ta bisa cu nan a bay cu un television y laptop. E ta bisa cu e tin sistema di siguridad instala rond di e cas y cu el mira e homber desconoci bay cu su cosnan. Ora cu polisnan a controla, nan a mira e bentana di cushina forsa. ❑

Cacho a morde peaton riba caminda

NOORD - Diabierna 09.59, Central ta manda polis na Caya Franse Bloem, naunda cacho a morde un persona. Na e sitio polis a papia cu e homber v.d. B, kende ta bisa cu e cacho di su bisiña a morde un mucha muhe y e mucha a bay na e cas number 23. Polisnan a bay na e cas y ta mira cu e pia drechi parti ariba ta herida y cu un pida cuero a wordo kita, cu tabata sangra. E mucha ta bisa cu e tabata canando bay pariba, na banda drechi di caminda, ora cu e cacho a bin su tras y a atak'e. El a bisa cu pa via di spanto, el a perde conocemento, ora cu e cacho a atak'e. Segun e ta bisa cu e no sa cu el a wordo mordi.
E bisiñanan a yama su mama cu a bin busc'e pa hib'e dokter. Ora cu polisnan a yega nan a mira e cacho ainda riba caminda publico. Tambe polisnan a mira cu e cura no ta bon cera pa e cacho por sali bay riba caminda y causa peliger pa otronan. Mirando e situacion, polisnan a yama Fiscal y pon'e na haltura di esaki. Mientrastanto e doño di e cacho a bin y el a haya un boet. Polisnan a bis'e cu e ta responsabel pa e gastonan di dokter. El a compronde y lo paga e gastonan. Tambe el a bisa cu e ta bay busca un solucion permanente pa e cacho, mirando cu e cacho tabata mara, pero a kibra e cadena. Polisnan tambe a mustr'e riba e consecuencia y e medidanan, si esaki pasa un biaha mas. El a compronde. ❑

Ladronnan a horta cherche di morto

DAKOTA- Diabierna 12.43, e muhe W. J.N.M, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di cherche di morto color shinishi, Cadillac. E ta bisa cu diahuebs e auto tabata para 12.30, riba Caya Betico Croes pa benta y no ta core. Diabierna 11.45 nan a constata cu ladronnan a bay cu e auto.



Join an unrivaled team. A team who knows that the perfect experience is in their hands. At The Ritz-Carlton, we are empowering our Ladies & Gentlemen to make each guest experience like no other. We are taking passion and turning it into a vision. And, we are leading a team that never forgets we are creating guests for life.

The Ritz-Carlton, Aruba is selecting Ladies and Gentlemen for the following positions:

Accounting
General Accountant
Accounting Clerk (Purchasing/Receivable)

Activities & Recreation
Act & Rec Attendant (F/T & P/T)
Ritz Kids Counselor (F/T & P/T)

Culinary
Cook I

Ritz-Carlton Club
Club Attendant

Front Office
Front Office Agent

Guest Relations
Restaurant Reservations Agent

Housekeeping
Housekeeping Administrative Assistant
Housekeeper
Housekeeping Houseperson

Meetings & Special Events
Audio Visual Technician
Banquet Server
Banquet Houseperson

Food & Beverage
In Room Dining Tel Sales Agent
In Room Dining Server
Honor Bar Attendant
F&B Runner

Loss Prevention
Loss Prevention Officer

Guest Services
Doorperson
Bellperson

Casino
Guest Relations Attendant
Casino Slot Attendant
Casino Dealer (P/T)

Spa
Salon Technician (Nail)
Spa Valet Attendant
Fitness Attendant

We invite you to learn more about these positions and apply at www.ritzcarlton.com/careers
Join the Ladies & Gentlemen of the The Ritz-Carlton. The Art and Soul of Hospitality.

The Ritz-Carlton Hotel company is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

Applicants need to register at DPL

FIND YOUR WORLD℠

Or you can pass by our Human Resources office from Monday thru Thursday between 10:00AM and 3:00PM Address: L.G Smith Blvd 107 Tel: 527-2403

Rene Herde (AVP):

"Niun hende kier un buraco of un dump dilanti su cas"

ORANJESTAD - Despues di e reunion di diahuebs di parlamento cu e ministernan Benny Sevinger y Mike de Meza riba e buraconan cu tin rond di Aruba, cu mester wordo tapa pa evita cu nan bira un dump di sushi, e miembro di Parlamento Rene Herde a mustra comprension pa tur hende cu tin miedo pa un dump dilanti di nan cas.

Herde: "Ma ta claro. Ken kier un buraco grandi y peligroso dilanti di nan cas? Ken kier un buraco dilanti di nan cas cu den tempo di secura ta causa molester di stof y den tempo di yobida ta un fuente di sangura y malesa? Ta claro cu ningun hende, den ningun bario na Aruba y na mundo kier esey."

Cu esey Herde a mustra comprension pa tur preocupacion cu tin. Pero na mes un momento el a splica cu loke ta bay sosode na Sabanilla Abou sigur no ta bay ta un dump. Rene Herde a bisa lo siguiente: "Na Sabanilla Abou tin un buraco grandi cu ta loke a resta di cobamento di santo y piedra pa hopi aña. Awor cu e cobamento a stop e bario y Aruba a keda cu un buraco grandi. E ta un peliger pa hende y e ta un peliger pa salubridad di tur hende na Aruba. E ta causa hopi stof den tempo di secura y e ta bira un pos habri den tempo di yobida cu ta luga ideal pa cria di sangura. Na Aruba tin 62 di e buraconan grandi aki tur rond di nos isla. Buraconan grandi cu ta un dolor pa nos isla y un fuente di problema pa nos tur cu ta biba aki. No por para wak un problema cu a permiti pa hopi aña sin soluciona esaki."

Solucion

Loke a cuminsa haci for di aña 2011 ta pa tapa e buraconan aki. Un pa un. Asina ta kita e peligernan cu cada un di e buraconan aki ta causa y ta preveni pa nan bira dumpnan ilegal cu tur sorto di sushi cu ta causa problemanan ainda mas grandi pa nos salud. Ya a tapa buraconan asina den areanan habita manera Sero Patrishi, Gabilan na Noord y tres buraco na Jaburibari. Despues cu cera e buraconan aki cu material di construccion cu no ta putri ni afecta medio ambiente, cu resto di mata cu ta digeri y no ta afecta medio ambiente, por dicidi kico ta haci cu e tereno. Na Jaburibari un buraco cu tabata un dump completo, caminda tabata tira tur sorto di sushi, resto di cuminda di restaurant, awa sushi di pos, bestia morto y tur cos kimico, a wordo tapa na final cu santo y a converti esaki den un parke pa recreo y deporte. Mescos ta bay haci cu e otro buraconan rond di Aruba. Mescos ta bay haci cu e buraco grandi y peligroso na Sabanilla Abou. Ta bay tira solamente resto di construccion y mata aden. Ta bay controla dia y anochi ken ta tira cos eyden y esunnan cu tira material cu no ta permitibel, lo haya sancion!

Mal informa pueblo

Herde a lamenta cu atrobe miembronan di e partido MEP ta malinforma pueblo! No tin otro palabra pa describi loke MEP ta haci cu "berguensa". "No solamente MEP sa miho. Awe nan a haya tur informacion corecto di e ministernan. Nan mes a sinta na mesa y a haci pregunta na e ministernan y nan a haya tur contesta di e ministernan y di e hefe di e Departamento di Medio Ambiente, hefe di DTI y di e hefe di Serlimar. Nan a haya tur informacion cu nan por duna e habitantenan di Sabanilla Abou y henter Aruba. Sinembargo e miembronan di MEP ta scoge pa sigui mal informa pueblo y lanta sentimento di temor den hende cu ta totalmente innecesario. MEP atrobe ta demostra cu nan NO ta interesa den bon pa Aruba! Nan no ta busca solucion pa problemanan cu nan mes a yuda crea. MEP ta unicamente interesa den MEP. Niun hende kier un buraco of un dump dilanti di nan cas. Pero si nos no tapa e buraconan aki, nan tur lo bira dumpnan di berdad!"❑

Jennifer Arends-Reyes (AVP):

"Enseñansa mester keda un prioridad pa pais Aruba"

ORANJESTAD - Segun sra. Arends-Reyes el a nota cu a bira manera un custumber di fraccion di MEP pa bin cu informacion incorecto. Ta di lamenta cu ta saca porcentahe cu no ta cuadra cu contestacion di minister encarga cu Enseñansa ariba e ponencia di cortamento den subsidio di scolnan. A laga sa bon cla cu no lo corta 20% den e subsidio di e scolnan. E unico meta di duna informacion incorecto di parti di oposicion ta cu nan kier sembra duda, disgusto y desunion den e pueblo dor di duna mal informacion. Locual si a wordo pidi ta pa baha gastonan di e ministerio encarga cu enseñansa cu 6%. Pero lo busca tur manera pa esaki no ta a costo di subsidio di scolnan. Segun sra Arends-Reyes scolnan , cabesantenan y directiva mester cuida y mantene locual nan tin den cooperacion cu mayornan. Por ehempel e comision di mayornan antes tawata hopi mas activo den e scolnan.

Aruba no ta scapa di e retonan cu e tin como cu e ta wordo influencia pa e desaroyonan ariba nivel mundial, esey tur hende sa. Pero principio di AVP ta cu enseñansa ta e base pa por construi un pais caminda henter pueblo por yega na un nivel di bida mas halto posibel. Sra Arends-Reyes tambe ta kere den e pensamento aki y p'esey Aruba lo mester haci tur posibel pa yega na cooperacionnan riba nivel nacional y internacional pa asina nos enseñansa por sigui florece. Cuminsando pa esunnan mas chikito cu ta bayendo traimerdia te na adultonan cu kier sigui un curso of estudio. Nos hendenan mester por crece den nan trabou y haya promocion. Doñonan di trabou mester inverti mas den nan trahadonan cu pa añanan largo ta cu nan. Asina nos famianan na Aruba tambe por bay dilanti y no keda full nan carera den e mesun posicion y mesun salario.

No ta semper ta otro profesionalnan di afo mester haya puestonan clave den nos comunidad, nos hendenan mes por. Enseñansa mester bira un pilar fuerte den nos pais, implementacion y control ariba Enseñansa obligatorio mester keda bibo. Facilidadnan mester wordo crea pa por brinda Enseñansa na tur mucha riba nos isla. Un otro punto sumamente importante ta cu Enseñansa mester keda accesibel pa tur mayor, nan mester por keda paga pa material, schoolgeld, uniform, bon keds etcetera pa cada jiu. Unicef su rapport na 2012 a trece diferente sugerencianan dilanti cu nos mester por traha riba nan y ta trahando duro riba nan. Diferente comisionnan a wordo institui y como Parlamentario sra Arends-Reyes lo sigui nan di cerca pa asina yega na e resultadonan desea.❑



MEP: Cortamento den subsidio di SKOA, SVGA y SABA!

Un partido Cristian democrata no por masacra e bienestar di esunnan mas vulnerabel den comunidad

ORANJESTAD - Cu e situacion financiero di gobierno ta sumamente alarmante y desastroso, mayoria den comunidad ya ta consciente caba di dje. Cu tin poco ignorante den comunidad cu manera avestruz kier hinca nan cabes bao di tera y kendenan te ainda no kier mira e situacion penoso cu ta reina den e pais aki, tambe ta un realidad cu nos tur mester biba cun'e. Sinembargo ta bisto cu poco poco cierto integrante y ehecutivonan den comunidad no por wanta mas y ta cuminsa papia di e preocupacionnan cu ta reina den nan organisacion. Asina pues nos por a mira siman pasa con den e mundo di enseñansa en general, enseñansa y cuido special y tambe cuido di nos grandinan criticanan fuerte a wordo lansa den direccion di Gabinete Mike Eman, ya cu e gobierno abusado aki a cuminsa corta drasticamente den e subsidionan cu ta wordo duna na tanto e directiva di scolnan catolico (SKOA), directiva di Fundacion pa hendenan special (SVGA) y e subsidio cu ta wordo duna na e Fundacion pa nos Grandinan (SABA).Tambe gobierno lo bay corta drasticamente den esunnan cu ta cobra onderstand.

Gobierno di AVP den un forma sin escrupulo uni lateralmente a cuminsa corta den e subsidionan (te hasta te20%) y cu esaki nan ta masacra tur e fundacionnan social aki. Y hustamente e abuso aki contra nos studiante, nos hende special, nos grandi y esunnan cu ta cobra onderstand ta bin di un partido cu ta yama su mes Cristian democrata! Aki no ta mira net nada Cristian den e masacre cu gobierno ta comete pa loke ta cortamento drastico den subsidio. Hecho ta cu e gruponan vulnerabel aki no por yuda nan mes y ta condenabel cu ta net e gobierno aki ta cuminsa corta den nan bienestar, sin cuminsa prome na corta vet den nan propio gastonan di luho cu ta core den miyones y miyones di florin.

Ta con ta posibel cu e gobernantenan aki ta sigui cu nan biahenan di luho y di first class pa bay ricibi premio te den exterior, ta bay baila y gosa na Arubadag na Hulanda, ta sigui emplea compinchinan den gobierno como coordinador, ta sigui hinca miyones den conferencianan di luho y tambe den propaganda di gobierno, ta sigui paga pa e edificio di TNO, ta sigui paga pa e edificio di Rietveld Academie cu ta para durante 14 luna largo Bashi, anto no tin placa pa esunnan mas vulnerabel den comunidad?

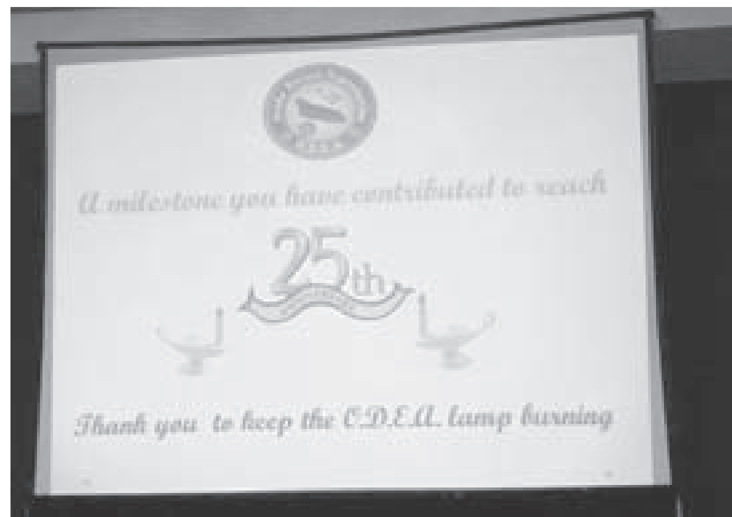
Ta p'esey partido MEP como un partido social democrata ta urgi gobierno pa stop cu e masacre di cortamento di subsidio cu nan ta comete contra tur e fundacionnan social y na luga di esaki nan cuminsa corta vet den nan propio gastonan di luho.

No ta suficiente pa nos Prome Ministro Mike Eman bishita constantemente nos hendenan special, nos studiante y grandinan pa parti brasa y sunchi, pero Eman mester mustra su sinceridad y compromiso cu e gruponan vulnerabel aki y pone placa caminda su boca ta (put your money where your mouth is). Despues di tur cos no ta placa di Eman, pero ta placa di pueblo cu ta paga pa tur e subsidionan aki.❑

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras

Pabien na tur esunnan cu ta traha ariba tereno di salud en special Sharlyn Tromp y ODEA





ORANJESTAD - Awe 7 di april ta dia mundial di Salud. Ariba e dia mayoria pais na mundo ta enfoca ariba un of otro aspecto di salud. E Parlamentario ta felicita tur persona cu ta traha ariba e tereno di Salubridad.

Segun Wyatt-Ras ta di importancia pa ciudadanonan por participa na un of otro actividad pa asina mustra sosten. Na Aruba varios actividad ta wordo organisa, manera door di IBiSA, cu ta dirigi su mes ariba prevencion y bida saludabel. Departamento di Salud Publico (DESPA) e aña aki ta dirigi su mes ariba e tema mundial di World Health Organisation (WHO) cu ta malesanan causa door di virus of parasiet, esta e "vector-borne desease", cu ta wordo transmiti di persona pa persona, manera malaria y dengue.

E Organisacion di Enfermeronan di Aruba (ODEA), bou presidencia di Sharlyn Tromp, den cuadro tambe di nan celebracion di plata, a organisa un workshop informativo y participativo titula"The profile of the Aruban Nurse". A analisa e profiel di un enfermero for di diferente perspectiva, esta di un trahado de enfermeria, for di e perspectiva di studio, studiante y management.

Sharlyn Tromp a trece padilanti den su discurso nomber di un cantidad di presidente y persona cu a duna bon contribucion na organisacion di enfermeronan y cu hasta ta afilia na organisacionnan internacional, manera ICN y CNO mientras cu Aruba tambe a ocupa presidencia di e organisacionnan aki, den persona di sr. Maxwell. Tabata tin varios otro orador manera sr. Cilie, sra. Quant, sr.Celaire, dos studiante y Sra. Thecla Fitz di Universidad di Walden.

Un palabra di felicitacion ta bay pa Sharlyn Tromp, directiva y miembronan di ODEA cu celebracion di nan hubileo di plata. Alabes na tur orador y trahado ariba tereno di Salubridad. Segun Wyatt-Ras den futuro mirando casonan creciente di malesanan cronico y di e malesa Alzheimer y otro malesa lo haci cu e trabao di un enfermero lo cambia y lo bira mas complica y alabes mas interesante.

Wyatt-Ras ta admira ora profesionalnan ta dispuesto pa para un rato keto pa refleha ariba nan forma di traha pa sigui eleva calidad di cuido. Manera a wordo treci padilanti e enfermero mester ta partner di e pashent den suicidio. Wyatt-Ras ta keda ansioso den espera di publicacion di e profiel di enfermeronan.❑

Remitido segun Frenk Kock - un pensionado

Cobra e pensionadonan extra belasting, seguramente no ta contribui na hisa nan calidad di bida

ORANJESTAD - Nos gobierno actual, esta Gabinete Mike Eman 2, ta haciendo todo por todo pa hisa e calidad di bida di nos conciudadanonan. Esaki naturalmente ta di aprecia y aplaudi. Pero esaki mester conta tambe pa nos pensionadonan, sino esaki ta un discriminacion di marca mayor. Ta asina, cu ora un pensionado ta casa y tur dos ta cobra pensioen di behes (A.O.V.- uitkering), nos Departamento di Impuesto ta conta e pensioen di behes di e señora riba e entrada di e esposo (esun cu tin mas entrada). Despues ta kita for di e suma aki e "persoonlijke lasten" y "ouderen aftrek".

For di e suma cu a resta ta cobra e pensionado aki belasting. Cu consecuencia cu e pensionado ta bay keda paga extra belasting tur aña. Debi cu e ta bay cay den un "schaal" mas halto.

Esaki ta keda asina (pa semper), te cu ora e señora bin fayece of tambe si e pareha mester divorcia. Pues, si tur dos ta na bida y ta casa, nan ta keda haya tur aña sin piedad un extra belasting pa paga for di Departamento di Impuesto. Lagando esaki asina, sin trece cambio, nos Departamento di Impuesto (lesa nos Gobierno) ta fomentando divorcio den nos grandinan/ pensionadonan, pa asina nan por scapa di e belasting inhusto aki.

Si e señora no ta traha pero ta cobra e pensioen di behes, nos Departamento di Impuesto no ta cobra e señora pensionado aki inkomstenbelasting apart riba su entrada di pensioen, pasobra e suma no ta alcansa e cantidad pa por cobra e belasting. Pa por toch saca probecho (extra belasting), nos Departamento di Impuesto a bin cu e maniobra generoso aki pa toch por chica placa for di e pober pensionado. Como si fuera esaki ta poco, nos Departamento di Impuesto ta pone acerca cu e pensionado mester paga e belasting aki dentro di un tempo hopi limita.

Esaki ta un abuso di marca mayor contra nos pensionadonan y no ta contribui na nada pa cu e calidad di bida cu nos Gobierno cu tanto fanfaria ta propaganda. Ademas, pone e pensionadonan biba cu menos entrada, ta disminui e calidad di bida di nos grandinan/pensionadonan. Tambe ta asina, debi cu nos pueblo di Aruba ta hopi Cristian, e pensionadonan no ta bay asina leu pa divorcia pa scapa e belasting inhusto aki sin mas, pasobra esaki ta contra di nos normanan Cristian y lo ta un mal ehempel tambe pa nos hobennan cu ta lantando.

Por ultimo ta urgi Gobierno, pa trece cambionan den e reglanan vigente di impuesto pa evita e extra belasting cu ta inhusto cu tur aña e pensionadonan mester paga.❑

Diferente persona herida na Choloma:

Resistencia contra control di Polis na snack a produci un morto

WILLEMSTAD – Un control den oranan di madruga riba un snack na Choloma cu a pasa su orario pa cera, a produci un situacion confuso den cua un persona a perde su bida cu un bala for di un arma reglamentario di Polis.

E situacion tabata confuso diasabra mainta, ta kico exactamente a pasa. Riba rednan social, e informacionnan tabata contradictorio. Loke por a establece ta, cu Polis a yega na e luga pa un control, caminda sa frecuenta tambe hendenan ilegal.

Hopi di nan a core bay, ora Polis a yega. Algun hende sinembargo cu a keda na snack, a lanta contra Polis uzando boter y tur loke nan por a haya den nan caminda. Na un dado momento un di e personanan a haci como si fuera e tabata bay su saco di carson y eynan Polis no a duda y a los un tiro dirigi riba dje. El a muri na e sitio. Aparentemente e tiro(nan) di Polis a alcansa mas hende cu tambe a resulta herida. A hiba un di nan hospital cu herida di bala.

Den e problema cu tabatin, Polis tambe a haya herida. informacionnan ta indica, cu un di nan a haya herida na su cashi wowo, produci pa un obheto cu a tira den direccion di e polisnan. E caso ta den investigacion profundo y diferente autoridad a presenta na e sitio. Ministerio Publico a confisca e restonan mortal den cuadro di e investigacion.

E persona cu a muri, segun testigonan a bisa, ta un homber cu a caba di regresa for di Hulanda pa bin biba na Corsou. Algun testigo a bisa cu Polis a tira e homber, na momento cu e tabata riba suela caba.

Un otro version a bisa, cu a graba e suceso, pero cu a kibra e aparato cu a haci e grabacion. Tur e informacionnan aki ta ilustra con bruha e situacion tabata na e sitio.

Te asina leu, no tabatin un version oficial riba e caso.

Riba rednan social a aplaudi e accion diasabra di Polis, indicando cu ta e tipo di actitud aki so por caba cu e situacion cu tin awor aki. Di otro banda, tin hende a adverti cu Polis tambe ta mara na regla, maske e hende resisti sea e so of den grupo.❑

Solamente falta pa SER duna conseho

Partido PAIS cu ley pa defende humadonan pasivo

WILLEMSTAD -- Partido PAIS a entrega algun luna pasa un proyecto di ley pa amplia e prohibicion actual di humamento. E meta di e ley aki ta pa proteha tur no-humado di e huma dañino di humadonan den luganan cera loke ta conoci como humadonan pasivo.

E ley aki lo trece un alivio principalmente pa e trahado cu ta obliga na inhala huma di tabaco na su pia di trabou. E iniciativa di PAIS ta un sorto di ley di kader cu ta bay permiti e Minister di Salubridad mes, via di un decreto pa dicidi cua y na ki momento ta introduci e prohibicion aki sin mester bolbe bin Staten. E proyecto di ley actualmente ta na conseho Social-Economico (SER) pa conseho for di januari e aña aki y PAIS ta spera cu pronto esaki lo yega Staten pa tratamento. E speransa ta, cu esaki por sosode rond di e fecha di 31 mei cu ta Dia Internacional Contra tabaco.

A keda demostra cientificamente cu consumo di tabaco y tambe exponemento na huma ta causa morto, malesa. E ley aki sinembargo lo no t'ey pa kita e derecho di un hende pa huma. Esun cu kier sigui huma apesar di tur e riesgonan, por sigui haci esaki. Locual cu hopi hende kier ta pa den caso cu bo ta huma pa no haci esaki den cercania di esunnan cu si a scoge pa no huma. E ley aki basicamente t'ey pa defende tur no-humado, tur hende cu ta traha den establecimentonan den cua ta huma.

E ley aki, mirando cifranan na otro parti di mundo cu a introduci'e, lo contribui na menos malesa manera Cancer, leukemia, tumor celebral locual lo nifica un calidad di bida mas halto, speransa di bida mas largo, condicionnan laboral mas adecua y sano y finalmente menos gasto pa salubridad publico.❑

Gobierno a compromete pa yuda structura centronan di bario

WILLEMSTAD- E prome paso concreto den direccion di centronan di Bario basa riba un structura di organisacion y un maneho sostenibel a tuma luga diabierna ultimo.

Na e ocasion aki a tuma luga firmamento di un acuerdo di entendimento entre Ministerio di SOAW cu centronan di Bario di Koraal Specht, Montaña y Soto. Minister Jean Marie Fransisca, di Desaroyo Social, Labor y Bienestar, a declara cu ora cu for di ora cu el a bira minister, el a cuminsa cana e caminda pa fortalece e centronan di Bario den cuadro di un maneho pa barionan di Corsou, caminda e necesidadnan di e ciudadano ta para central. "Mi ta considera cu nos centronan di Bario merece un rol prominente den nos barionan. P'esey conforme nos acuerdo cu Gobernacion y nos Programa di Gobernacion, nos kier crea un structura den cual nos como Ministerio ta facilita transformacion di centronan di Bario a base di un modelo sostenibel, cu instalacionnan atractivo, maneho duradero y un servicio na midi, segun e necesidadnan di poblacion".

E centronan di Bario lo sirbi como modelo pa implementacion di un sistema nobo pa maneha centronan di Bario di Corsou, segun minister Fransisca.

E Memorandum of Understanding cu a firma diabierna, ta valido pa tres aña. Ta intencion di gobierno pa den un prome etapa drecha e instalacionnan completo. Den un di dos tanda, hunto cu e directivanan concerni, lo traha riba e parti di maneho y servicio na poblacion. Den e Memorandum of Understanding aki no tin skirbi cu ta bay cana riba un caminda di rosa. Pero e deseo fervientе dje minister ta cu e partidonan envolvi ta cana hunto e caminda cu ta resulta na miho barionan pa un miho Corsou.❑

2500 dollar pa tip di oro di e damanan Hulandes desapareci na Panama

DEN HAAG/PANAMA CITY – Tin un recompensa cla di 2500 dollar (1824 Euro) pa e tip di oro cu por indica na e hallazgo di e dos damanan Hulandes cu ta perdi na Panama.
Esey ta loke Ingrid Lommers, directora di e scol di idioma di e duo, a meld diasabra na un stacion di radio Panameño, a skirbi riba su account di Facebook.
Segun Lommers, parce cu for di varios fuente cu e hoben Lisanne Froon di 22 aña for di Amersfoort y Kris Kremers, di 21 aña for di Utrecht, a tuma un cierto ruta riba Pianista Trail.
Un homber cu ta biba na comienso di e ruta, a papia cu e dos damanan, kendenan tabata duda sin nan mester a coy e caminda of no. Esey tabata rond di 3'or di atardi.
Despues durante merdia, varios persona lo a mira e dos damanan aki riba e ruta. Despues riba diadomingo di siman pasa, a cuminsa cu un accion di buskeda riba e caminda aki y su cercania.

Sin fruto

E accion di buskeda pa e hobennan tabata sin fruto diasabra, segun media Panameño. E minister di siguridad di Panama, Jose Raul Mulino a laga sa via Twitter cu nan a busca tanto riba tera como den aire pa e studiantenan aki. Esey ta nifica cu fuera aereo di e pais ta brindando ayudo.
"Ta di spera cu pronto lo nan aparece," el a bisa riba e amiganan perdi. Segun Lommers, varios recherche tambe a uni na e buskeda y nan ta bezig ta analisando e detayenan di telefon di e damanan.

No ta cla

Di e damanan for di diamars tin kiebro riba cada pista. Kico tabata nan ultimo plan, no ta completamente cla. Segun un guia local, nan no tabata presente e mainta riba un caminata reserve. Otronan ta bisa cu nan a dicidi di haci e caminata riba nan mes y nan no a regresa.❑

Geert Wilders ta sigura

"Bo no por kibra mi facil: PVV lo sobrevivi loke a pasa!"

DEN HAAG - Lider di Partij voor de Vrijheid Geert Wilders a sigura cu su partido lo surpasa e situacion dificil cu e ta 'den awor aki, pa sali mas fuerte pa futuro. Nos ta bay sigui como un partido. Ami, bo no ta kibra facil, Wilders a declara.
Nos ta bay traha hopi duro pa bolbe conkista Hulanda di Europa, Wilders a agrega, awor cu e turbulencia di ultimo simannan ta tras di lomba. Wilders a reconoce cu e simannan cu a pasa no tabata simannan agradabel, ni pa su partido, ni pa su persona. E lider di PVV a haci cierto declaracion algun siman pasa, bispo di eleccion municipal, cu a ocasiona un tormenta politico henter Hulanda.
Wilders a puntra su simpatisadonan si nan kier mira Den Haag y Hulanda cu menos Marocano. E simpatisado a contesta den coro cu nan ke mira menos Marocano den e pais.
Masha hopi hende a bay haci denuncia contra di e declaracion aki na Ministerio Publico. Un nota interesante: henter gobierno di municipio Meppel, por ehempel incluso alcalde Jan Westmaas a entrega un denuncia.
Entretanto nan a informa cu mas di 5000 hende a entrega un keho.
Pero e sla mas duro a bin pa PVV mes. Dos miembro di e partido den Tweede Kamer a bandona fila di PVV. Hunto cun'e, un miembro di conseho municipal y varios otro miembro di gobierno provincial.
Un miembro importante di parlamento, Lilian Helder a menasa di bandona e partido e tambe, pero despues di varios combersacion cu su lider politico, el a acepta pa keda toch. Na ki acuerdo nan a yega, no ta conoci.
Segun Geert Wilders, trankilidad a regresa den PVV y den henter e pais. El a bisa cu tin acuerdo awor den e partido riba temanan importante manera integracion y presencia di Marocano na Hulanda. En todo caso tin consenso ki direccion nos ta bay, el a agrega.
Manera ta conoci, PVV a haya un sla formal den sondeonan cu a tuma luga. E partido a perde sigur 5 asiento den un tiro. "Nos lo sa di supera esey tambe. ultimo 10 añanan t'asina el a bay. Bo tin momento ferfelo, bo tin momento di alegria. Bo ta gana eleccion, bo ta perde eleccion. Ami no ta un hende cu bo por kibra facil. Mi ta sigui cu e mesun entusiasmo. Mi tin hopi gana di sigui tambe. No worry, nos lo sobrevivi esaki", Wilders a bisa finalmente.❑

Minister Navarro: "No tabata slip of the tongue"

Casonan di asesinato ta liga cu baho mundo

WILLEMSTAD – "Mi ta para tras di mi palabranan, cu e ultimo asesinatonan cu a tuma luga na Corsou ta liga cu baha mundo. Mi ta bisa esey a base di informacion fidedigno y concreto cu mi tin." Palabranan cu minister di Husticia Nelson Navarro a ripiti diahuebs ultimo durante e conferencia di prensa di gobierno. Despues cu Navarro a haci e declaracion aki algun siman pasa directamente despues di asesinato cruel di e conocido DJ Renzo, por a tende varios comentario. Tabatin hasta critica cu tabata un poco imprudente di e minister di a declara esaki, ya cu e investigacion keto bay ta canando y no a yega na un conclusion ainda.
Ta trata e caso di e dos curpanan cu a haya carbonisa na Baya Beach, e dos curpanan cu a haya den un mondi banda di Wilibrordus y e caso di morto di Renzo Soleana.
Durante e encuentro cu prensa diahuebs ultimo, periodistanan a puntra e mandatario si acaso ta un "slip of the tongue" of si e ta para keto bay tras di e declaracion. Minister Navarro tabata categorico den su contesta.
El a ripiti cu e ultimo 5 casonan di asesinato aki na Corsou tabata casonan di likidacion den baho mundo.
E minister a para keto na e casonan di likidacion aki.
"Tin un cos cu nos mester realisa. E casonan di likidacion aki ta casonan cu husticia no por tin grip riba nan. Niun hende sa unda y ki momento un persona ta tira otro mata. E ultimo 5 casonan di asesinato cu nos a conoce ta relata cu traficacion di droga. Ta casonan cla di reglamento di cuenta. Ta ora e suceso tuma luga caba, husticia su trabou ta cay aden den cua ta busca mas tanto informacion posibel, mas lihe posibel, pa asina gara esunnan culpabel y trece nan dilanti mesa berde. Nos ta lamenta e tipo di casonan asina aki paso ta famia di e victima ta keda cu verdriet.
Pero ora bo mete cu fechoria, fechoria ta mete cu bo. Nos ta cosechando loke nos a sembra", e minister a accentua. El a bisa cu e investigacion den e casonan ta canando cu e diligencia necesario.❑



Famia ta wordo rescata den deriva di Pacifico

Washington, MERCA - E barco USS Vandegrift a bay di biaha pa rescata un famia. E Forsa Naval di Merca a rescata un famia na deriva den e ocean Pacifico, un barco di bela na 1.600 kilometer di e costa di Mexico.
E navegantenan Eric y Charlotte Kaufmann a cuminsa dos siman pasa den un buelta di mundo cu su boto di bela cu su dos yiunan di tres y un aña, ora cu e mas chikito a bira malo.
Na e momento ey, su barco a perde e timon y a faya e ekiponan di comunicacion. No obstante, nan a logra pa manda un señal di auxilio tres dia pasa.
Poco despues, miembronan di e Warda Nacional a yega cu paracaida na e barco y a logra stabilisa e mucha te cu finalmente, ayera, a yega un barco di e Forsa Naval. ❑

Pro Ruso a tuma di dos edificio oficial na Oost di Ucrania

Kharkiv, UCRANIA - Despues cu e manifestantenan Pro Ruso a tuma un edificio oficial den e ciudad Ucrania di Donetsk, un episodio similar a ripiti na Kharkiv, tambe na e parti Oost di Ucrania.

Varios manifestante a kibra e linea geel di polis y a drenta den e edificio di administracion regional di Kharkiv pa hisa un bandera Ruso.

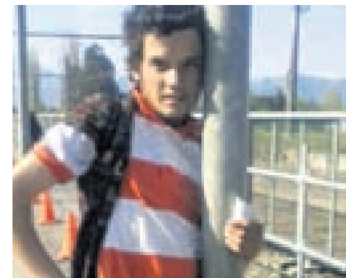


E manifestacion na fabor di Moscu den e parti Oost di Ucrania a yega simannan despues di e tension genera pa e anexion Ruso di e peninsula di Crimea. ❑



Hoben gay cu a wordo golpia na october a muri

Santiago, CHILE – Despues di seis luna den estado di vegetal, Wladimir Sepulveda ta fayece, un hoben cu a wordo golpia brutalmente na luna di october pa motibo cu e ta homosexual.
E Movemento di Integracion y Liberacion Homosexual, Movilh, a informa via di su cuenta di Twitter riba e morto di e hoben.
E gobierno a expresa su condolencia via di su vocero, Alvaro Elizalde, kende a manifesta cu e fayecimento di



Sepulveda ta 'un hecho doloroso y lamentabel' y tabata tin solidaridad cu su famia.
"Nos ta spera cu husticia haci su labor, hayando e echonan y aplica e castigonan corespondiente," e ta agrega. ❑

Dies morto durante candela di asilo di hende grandi



Paillaco, CHILE - Mas o menos dies persona a muri ayera durante un candela na un asilo di hende grandi na Paillaco, parti Sur di Chile.

E victimanan ta e cuidado y nuebe di e diesun (11) hende grandi cu tabata biba na e luga, den su mayoria cu problemanan di move of psikiatra. E candela a cuminsa na prome ora di ayera. E asilo ta ubica na e localidad di Reumen, cerca di Paillaco, na 860 kilometer di parti Sur di Santiago.❏

Muhenan ta campañando contra manoseo den metro



Sao Paulo, BRAZIL – E grupo feminista Movemento di Muhe den Lucha a distribui ayera instiga di un stacion di metro di Sao Paulo contra “encoxadores,” un palabra cu ta identifica na hombernan cu ta probecha e luganan yen di hende pa touch indirectamente. E idea a surgi despues cu un campaña di publicidad a haci joke riba e “beneficionan” di un sistema di transporte publico cu yen di problema. Den esey un presentado di radio a fingi di ta un pasahero mas y a bisa cu e gusta pasobra asina e por mishi cu e muhenan. E instiganan lo ta distribui –den ora mayor di trafico di transporte publico- den un saco di plastic cu ta contene un alfiler y papel unda ta skirbi “no acosa mi pasobra no tin futuro.”

“Nos kier informa e debate di abuso den medionan di transporte,” segun e corant Folha de Sao Paulo un di e miembronan di grupo. ❏



Astros a gana

Lesa pagina B6

Muchanan a hunga bolas



Lesa pagina B2

Pilotonan di Mercedes a sobresali



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Smash Bolas Team a tene nan competencia di bolas

ORANJESTAD – Ayera desde oranan di mainta trempan te anochi, Smash Bolas Team a tene nan competencia di bolas. Diferente team di bolas a inscribi pa competi contra otro. E competencia aki ta un preparacion pa tur e teamnan cu a clasifica pa e wega internacional cu lo ta tumando luga aki dos siman. Tur e teamnan cu a clasifica, ta preparando nan mes duro pa por representa Aruba dignamente contra Boneiro, Corsou y Venezuela.❑















Tira Malo Pega Bon Bolas Team di mucha campeon

ORANJESTAD - Ayera e muchanan a disfruta un atardi di bolas.
Aki e team di Tira Malo Pega Bon Bolas Team y Go Go a bin cu team di mucha, unda cu nan tambe por a pasa un atardi pa hunga bolas.
Cu yen di entusiasmo e muchanan tabata hunga. Aki e muchanan a mustra e adultonan cu nan tambe por hunga bolas y pa ta e futuro di e deporte. Na final e muchanan di Tira Malo Pega Bon Bolas Team ta sali campeon, mientras cu Go Go ta keda como sub campeon. ❑







Seleccion femenino di landamento 11 – 12 aña cu lo competi den e CARIFTA 2014





ORANJESTAD - E team di Aruba lo ta dignamente representa den e evento di landamento durante e competencia anual CARIFTA 2014, cu ta tuma luga for di dia 22 te cu 25 di april proximo y AZB orguyosamente ta presenta e landadonan di categoria 11-12 femenino, cu ta den un entrenamento intensivo for di basta luna caba y tin hopi energia y gana pa haci nan debut den mundo di landamento internacional representando nan dushi pais Aruba. Ta bon pa menciona cu algun di e landadonan aki lo competi den un of mas disciplina. E landadonan ta Gwennandy Kock di 11 aña cu lo landa den e eventonan: 50m Back – 200m IM – 50m Breast – 100m Free – 50m Free – 100m Breast. E dos rumannan Laurence tambe lo haci nan debut internacional, unda nos ta haya cu Dyshanty Laurence di 12 aña lo landa den e evento 100m Back, mientras su ruman Dytaysha Laurence di 12 aña lo landa den e eventonan di 100m Fly – 50m Fly – 50m Breast – 100m Breast. Un otro atleta lo ta Zoe Thode di 11 aña kende lo landa den e eventonan di 50m Back – 200m Free – 100m Back – 200m Back.

Por ultimo nos tin Elisabeth Timmer di 12 aña cu lo landa den e eventonan di 100m Fly – 200m Free – 50m Fly – 400m IM – 200m IM – 100m Free – 400m Free – 50m Free – 200m Back. Aruba por ta sigur cu Gwennandy, Dyshanty, Dytaysha, Zoe y Elisabeth ta cla pa enfrenta nan contrincantenan di e otro islanan y ta conta cu boso apoyo na Piscina Olimpico Roly Bislick den e dianan di 22 te 25 di april venidero.❑

Atletanan y coach di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Santo Domingo





ORANJESTAD - Diahuebs mainta trempan e dos atletanan di Brazil Taekwondo Stichting acompaña pa nan coach Clifford Rasmijn a biaha pa Santo Domingo pa participa na e Open di Santo Domingo.

E Open na Santo Domingo aki lo bay bira Hakeem Lowe su prome campeonato internacional pa e aña aki, mirando cu esaki ta parti di su preparacion pa e campeonato mundial na luna di juli di Cadet na Azerbaijan. Jourdé Klabér ya a participa na e Open Canada y Open USA y na Open Canada e la logra di gana un medaya di brons, mientras cu na Open USA e la gana su prome pelea y a perde e di dos pelea 4-3 contra di Puerto Rico.

Brazil Taekwondo Stichting su atletanan ta bon prepara y ta carga e lema di Train Hard Fight Smart cu ta trahando te cu dia di awe. Un bon plan di entrenamento cu Brazil Taekwondo Stichting ta maneha. Brazil Taekwondo Stichting si ta kere den su atletanan y ta para firme nan tras. Ayera ambos atleta lo subi e arena di pelea na Santo Domingo pa asina demostra na e pueblo Dominicano cu Aruba t'ey y ta keda tambe ariba e nivel cu nan ta bayendo.❑

IBiSA conhuntamente cu FMTB ta celebra Luna di April, Luna di Movecion

ORANJESTAD - Dia 6 di april ta dia Mundial di Actividad Fisico. E tema di e aña aki ta 'Physical Activity: A Golden Goal for Health', 'Actividad Fisico: E Gol di Oro pa Salud'. Mundialmente e dia aki ta wordo celebra entre e fecha di 1 di april pa 31 di mei. Ta organisa diferente actividad y evenemento durante di e periodo aki. Algun ehempel ta caminata, seminario, conferencia di prensa y anochinan deportivo.

Meta di e dia aki ta pa:

1. Motiva tur hende pa ta mas activo den nan ora liber, den transporte y na trabou.
2. Duna e informacion na comunidad, na cas, na scol y na trabou.
3. Crea e 'link' entre actividad fisico y menos uzo di tabaco, alimentacion saludabel, menos violencia, menos stress, menos isolacion social etcetera.

Dia 7 di april ta dia mundial di Salud. Den e cuadra aki tambe IBiSA kier a pone enfasis riba e link directo entre actividad fisico y salud.

IBiSA tin diferente actividad den cuadra di Luna di April, Luna di Movecion:

Yamada na tur scol primario y secundario pa dedica atencion na importancia di actividad fisico den forma di por ehempel 'ochtendgymnastiek' di 7.45 – 8.00 di mainta, of actividadnan den klas durante e siman di dia 7 di april of durante henter e luna di april.

Yamada na tur gym of scolnan di deporte pa organisa algo special e luna aki pa motiva esunnan cu ta desea di join un gym haya un empuhe extra pa haci esaki. Algun ehempel ta organisa un 'open dag', 'free day pass', duna descuento e luna aki pa clientenan nobo etcetera.

Dia 6 di april ta duna inicio na e luna di movecion pa medio di un actividad riba linear park cuminsando for di 7'or y cual ta dura te cu 10'or di mainta. Nos enfoke e dia aki ta bay ta un dia di actividad hunto cu famia. Nos tin diferente premio pa mucha cu participa.

Algun actividad ta:

Weganan pa mucha y famia cu premio;

Bus di Salud t'ey presente pa haci screening di salud;

Sportsmassage gratis;

PriceSmart t'ey cu informacion y un trampolin pa e muchanan haci uzo gratis di dje;

Footfit ta presente pa malcria e pianan y duna informacion di sapato adecua;

Oportunidad pa haci test cu un acelerometer;

Fitness test;

Demostracion di Smoovey y Capoeira.

Desde dialuna 7 di april te cu fin di april IBiSA ta ofrese na tur empresa interesa, un instructor di deporte pa duna 30 minuut di actividad fisico na pia di trabou. Por yama IBiSA na 582-4987 pa reserva luga pa bo empresa.

Dia 10 di april e Bus di Salud ta staciona for di 1'or di merdia pa 8'or di anochi na San Nicolas Sport Center. Dia 11 di april e Bus di Salud ta staciona riba parkeerplaats di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad di 1'or di merdia pa 8'or di anochi.

Diasabra dia 12 di april tin diferente actividad deportivo na San Nicolas Sport Center cuminsando for di 5:30 di atardi pa 7:30 di anochi caminda un y tur ta bon bini.

IBiSA ta presente pa organisa diferente weganan riba beach durante vacacion escolar di Pasco grandi na e beachnan di Arashi dia 22 di april y dia 24 di april na Baby Beach. Horario ta di 5'or di atardi pa 7'or di anochi.

E Luna di April, Luna di Movecion ta wordo clausura cu un bataya di bowling entre e sector salud. Ken lo ta e miho? AZV, SVB, Ministerio di Salubridad y Deporte, Departamento di Salubridad Publico, Horacio Oduber Hospitaal, ImSan ta bataya pa hiba e titulo maximo den bowling den e sector salud di Aruba. Keda pendiente pa invitacion y inscripcion.

IBiSA ta invita un y tur pa cuminsa participa na nos eventonan den luna di april y asina (cuminsa) haci actividad fisico pa mantencion y mehoracion di salud. Tambe nos ta invita un y tur pa participa na e caminata 'Actividad Fisico: E Gol di Oro pa Salud' cu ta tuma luga dia 6 di april cuminsando pa 7'or di mainta riba linear Park. Inscripcion ta Awg. 5,- y ta dura henter e siman aki na oficina di IBiSA.❑

BON DIA Aruba

Stuart Smit y Monica Pimentel a clasifica pa e Weganan Centro Americano y del Caribe









ORANJESTAD - No menos cu tres siman pasa e atleta den e deporte di taekwondo esta Stuart Smit a logra gana medaya di brons pa Aruba den e Weganan Sur Americano na Santiago de Chile. Un logro cu henter Aruba a keda papia di dje. E medaya di brons obteni a bira Smit su di cuater medaya den weganan regional logra pa Aruba. Esaki ta haci Smit e atleta cu mas exito a cosecha pa Comite Olimpico Arubano cu un total di 4 medaya logra den weganan regional.

Diahuebs mainta, e atleta Stuart Smit y e delegacion Arubano di taekwondo a competi den e ronda clasificacion pa e Weganan CAC den e Open di taekwondo na Republica Dominicana. E atleta Smit a bolbe impone unda e ta logra un di tres luga bon pa un medaya di brons y su clasificacion pa e Weganan Centro Americano y Del Caribe cu lo tuma luga den luna di november proximo na Veracruz, Mexico.

Banda di Smit, un otro atleta di Aruba tambe a logra su clasificacion. E atleta femenino Monica Pimentel a logra clasifica pa dicho weganan despues di triunfo ariba su contrincante Portoriqueño Rivas. Esaki ta nifica cu e deporte di taekwondo y Aruba lo tin dos representante den luna di november na Veracruz, Mexico.

Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte ta felicita e federacion ARTBO pa cu e guia y atencion duna na e atletanan y e deporte di taekwondo. Tambe nan ta felicita e atletanan Stuart Smit y Monica Pimentel cu nan clasificacion pa e Weganan CAC.❑

Reunion di Brazil Taekwondo Stichting riba e ultimo car wash y BBQ cu a tuma luga

ORANJESTAD – Recientemente den oranan di anochi a tuma luga un reunion extra ordinario na Centro di Bario Brazil di Brazil Taekwondo Stichting.

Danica Delamore secretaria di Brazil Taekwondo Stichting a habri e reunion na unda cu tur hende a haya e puntonan di agenda. A cuminsa cu e cuenta di car wash y BBQ na unda cu Jeritza Arends kende ta e tesorero di Brazil Taekwondo Stichting a reparti e papelnan di e benta di carchi di e car wash y BBQ. A bende 321 carchi di BBQ y a bende 442 carchi di car wash y a laba 90 auto so. Sra. Judith Nassy kende a keda encarga cu e cushina a duna cuenta na Jeritza Arends di tur e recibonan. Tur hende tabata contento cu e benta y ta gradici pa e ayudo cu a wordo brinda na Brazil Taekwondo Stichting. A dicidi hunto cu un mocion cu ta bay tin un BBQ atrobe dia 27 di April combina cu e car wash. A dicidi pa reduci e carchi di BBQ pa 200. Sr. Elvis Boekhoudt kende a trece un grill pa e BBQ lo trece un hende pa para tras di e grill dia 27 di april. E papia den pueblo ta cu e BBQ tabata dushi.





A papia di e benta di car wash pa dia 27 di April pa tur esunnan cu kier bay Surinam, nan lo mester completa nan 600 carchi bendi pa asina por confirma nan biahe. E reparticion di trabou a wordo reparti pa e Ultimate International Taekwondo Cup na unda cu pais Surinam ta bay bin cu 6 atleta pa participa na esaki. Brazil Taekwondo Stichting ta bay scoge su team di 7 atleta pa asina lucha pa e copa di Ultimate International Taekwondo Cup 2014.

Brazil Taekwondo Stichting tin dos banda confirma caba pa e fiesta di dia 31 di mei na Centro di Bario Brazil pa recauda fondo, despues di e fiesta aki lo evalua si lo sigui cu fiesta of haci otro actividad pa recauda fondo. Alberto Klabér a menciona cu tin un idea pa e kalender di aña 2015 pa trata di baha e gastonan di esaki. Alberto Klabér lo trece un concepto otro siman pa mustra. A bisa cu mester wak con pa baha e gastonan di Brazil Taekwondo Stichting y mester paga algun cuentanan cu tin habri ainda.

Alberto Klabér lo reparti e carchinan di car wash y BBQ pa dialuna awor pa asina tur hende por cuminsa bende nan carchinan trempan, pa asina nan no keda afo di e biahe di Surinam ya cu ta papiando di 15 hende. Jeritza Arends lo laga sa si e ta bay of un otro mayor lo mester atende cu e muchanan y e cuenta na Surinam.

Por ultimo Alberto Klabér a bisa cu esunnan cu ta bende carchi di car wash mester bin pa yuda laba auto, si no por bin nan por manda un familiar den nan luga, pasobra labado di auto tin mester pa tur cos bay mas lihe. Aunke cu sa laba auto lihe, pero kier bay all out. Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici e pueblo di Aruba pa nan contribucion haci na Brazil Taekwondo Stichting y cu dia 27 di April nos tin car wash y BBQ atrobe.❑

Hamilton y Rosberg ta logra e prome y dos luga pa Mercedes



Manama, BAHRAIN - E pilotonan di e team Mercedes di Formula 1, e Britanico Lewis Hamilton y e Aleman Nico Rosberg, a bolbe yega na e dos prome luganan di e Grand Prix di Bahrain, su di dos dobel consecutivo.
E Mexicano Sergio Perez, di Force India-Mercedes, a completa e podium di ganadonan ora el a yega na di tres luga.
E piloto di team Ferrari, esta Fernando Alonso, a crusa e meta na di nuebe luga. ❑

Arsenal mas leu di e titulo den Liga Premier



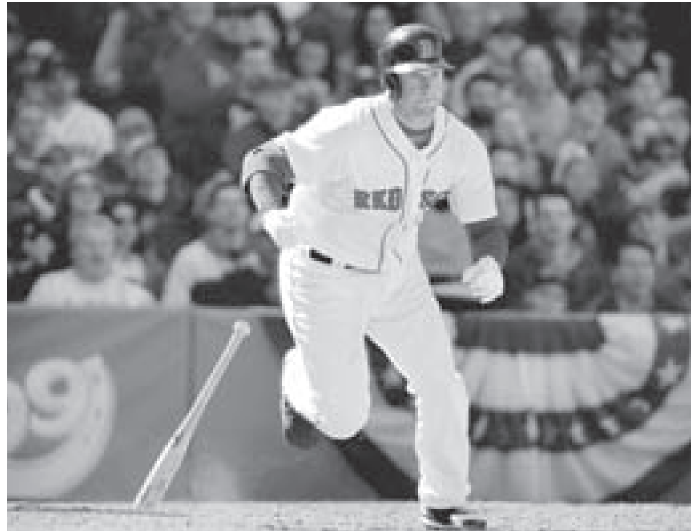
London, INGLATERA - E derota di Arsenal 3-0 den su bishita na Everton ta laga nan cu 64 punto, leu di e lucha pa e titulo di e Liga Premier di Inglatera, di cual Liverpool ta na prome luga cu 74 punto.
E lider a impone 1-2 contra di West Ham pa seya e wega cu un bentaha di dos unidad riba Chelsea di Jose Mourinho, cu ta na di dos luga cu 72 despues di a gana Stoke 3-0 diasabra.
Manchester City cu ta na di tres luga, a gana Southampton cu e score di 4-1 y ta suma ya 70 punto. ❑

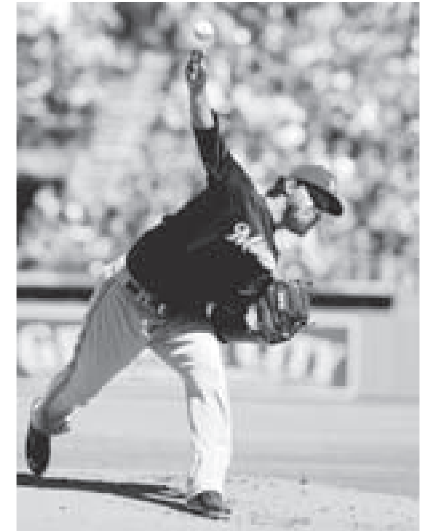




Gallardo a gana Boston den e di dos apertura







Boston, MERCA – E Mexicano Yovani Gallardo tabata tin su di dos apertura consecutivo sin laga careda y Milwaukee Brewers a completa un bari di tres wega ora di a gana Boston Red Sox ayera cu e score di 4-0.
E campeonnan di e Serie Mundial, cu na ningun momento di aña pasa tabata tin un saldo negativo di victoria y derota, a cay 2-4 y a iguala su pio bache di 2013. Boston solamente a wordo bari un biaha den e temporada anterior, den un serie di tres wega contra di Texas Rangers di 3 pa 5 di mei.❑

Sabathia ta logra prome victoria di e campaña

Toronto, CANADA – CC Sabathia a tira seis inning pa punta su prome triunfo di e temporada, Brett Gardner a dal un home run di dos careda y New York Yankees ta gana Toronto Blue Jays ayera cu e score di 6-4.
Sabathia (1-1) a laga pasa cuater careda y shete hit, den un wega cu a inclui seis ponche y ningun bola. E pitcher zurdo a bolbe laga pasa un home run ayera, ora cu e Dominicano Melky Cabrera a dal e bala den prome inning. Esaki ta e di tres home run di Cabrera den e campaña y tambe su di tres den e serie. ❑



Astros ta gana Angels cu 5 home run





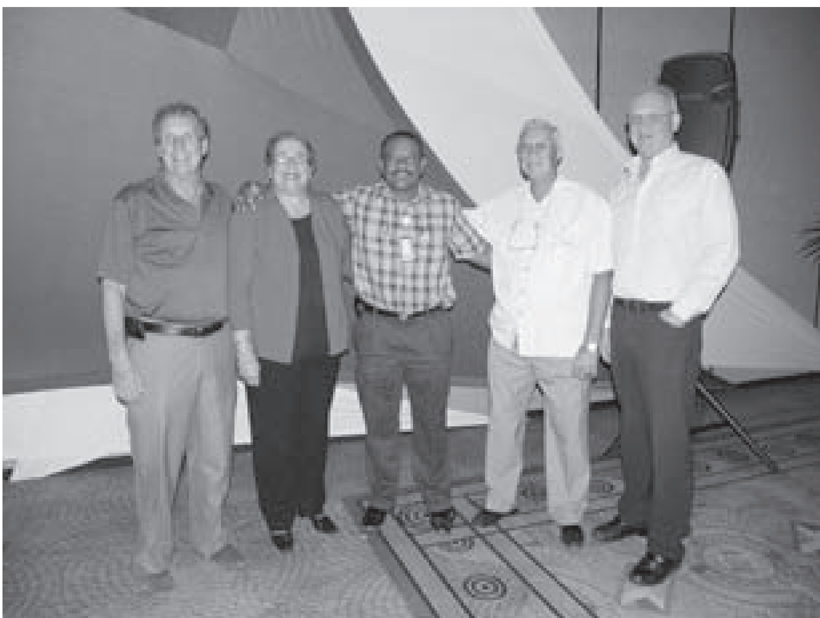
Houston, MERCA – Scott Feldman a tira shete inning solido, cinco batiado di Astros a dal home run y Houston ta kibra un racha di tres wega perdi cu un victoria. Ayera Houston ta gana Los Angeles Angels cu e score di 7-4.
Feldman (2-0) no a permiti un hit te cu e inning cuater cu dos out, ora cu Josh Hamilton a dal un bataso na prome base cu a pasa bou di e gloff di Feldman, kende a bandona e monticulo ora cu el a bay tras di e bala.
E pitcher di man drechi a ricibi un careda pa prome biaha den 11 inning y un tercio e temporada aki den cinco episodio cu un hit na segunda base di parti di e Dominicano Erick Aybar cu a reduci e desbentaha di 4-1.
Chad Qualls a saca e ultimo dos out di e wega den su prome salbamento di e temporada. ❑



E-Aruba Seminar lo sigui

Pagina B10

40 Aniversario



Pagina B11

Encanta cu cantamento



Pagina B16

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BREAST CANCER DRUG SHOWS 'GROUNDBREAKING' RESULTS

SAN DIEGO - Researchers say that a new type of drug can help prevent advanced breast cancer from worsening, potentially providing an important new treatment option for women and a blockbuster product for Pfizer.

In a clinical trial, the drug cut in half the risk that cancer would worsen, or progress, researchers said here Sunday. The median time before the disease progressed or the woman died was 20.2 months for those who received the drug, compared with 10.2 months for the control group.

"The magnitude of benefit we are seeing is not something commonly seen in cancer medicine studies," Dr. Richard S. Finn, a principal investigator in the study, said in an interview.



The drug, known as palbociclib, also appeared to prolong survival but not by a statistically significant amount. Those who received the drug lived a median of 37.5 months compared with 33.3 months for those in the control group.

The results from the Phase 2, or mid-stage, study were presented here Sunday at the annual meeting of the American Association for Cancer Research. They are being closely watched on Wall Street, because palbociclib is considered a jewel in Pfizer's product pipeline, with analysts predicting annual sales of billions of dollars. Amgen is entitled to an 8 percent royalty on sales of the drug.

Palbociclib slows the runaway proliferation of cancer cells by inhibiting the activity of two related enzymes involved in cell division - cyclin-dependent kinases 4 and 6.

While Pfizer is in the lead to bring this new class of drugs to market, Novartis has begun late-stage testing of its own CDK 4/6 inhibitor. Eli Lilly is at an earlier stage, with some results scheduled to be presented here.

Breast cancer specialists not involved in the study were encouraged but somewhat cautious. "These results are strikingly positive and with a large potential impact to patients," Dr. Jose Baselga said in a speech at the conference discussing the results.

But Baselga, who is the physician-in-chief at the Memorial Sloan-Kettering Cancer Center, said the results might have been biased because the study investigators, who determined whether tumors had progressed, knew which patients were getting palbociclib.

The study, sponsored by Pfizer, involved 165 post-menopausal women who were receiving their initial treatment for recurring or metastatic breast cancer. A big question is whether Pfizer will be able to win approval of the drug based on this study. The Food and Drug Administration normally requires larger Phase 3 studies, but sometimes makes exceptions for drugs for cancers.

If Pfizer can get early approval, the drug could probably reach the market next year.❏

U.S. TRIES TO STEER THROUGH DISPUTE BETWEEN CHINA AND JAPAN

TOKYO - As he heads to China on his first trip as secretary of defense, Chuck Hagel is finding himself in the middle of a spat that would not be out of place in "Mean Girls," a movie about social cliques in high school.

For the first time, China will host the Western Pacific Naval Symposium, or WPNS, as it is known in naval circles, is a biannual meeting of countries that border the Pacific Ocean.

Often at such meetings, the host country organizes an international fleet review, at which the visiting countries can parade their ships.

For this year's fleet review, China, which is hosting the event in Qingdao, invited all the WPNS countries to take part - except Japan.

So on the eve of Hagel's trip to China, Pentagon officials announced that if Japan could not take part in the review, the United States would not either.

The United States has been navigating disputes between Japan and China for decades, but in recent months, things seem to be coming to a boil.

Late last year, China set off a trans-Pacific uproar after it declared that an "air defense identification zone" near the uninhabited, disputed islands in the East China Sea known as the Senkaku in Japan and the Diaoyu in China.

Japan refused to recognize China's claim, and the United States has been defying China ever since by sending military planes into the zone unannounced.

In February, Capt. James Fanell, director of intelligence and information operations with the U.S. Pacific Fleet, said China was training its forces to be capable of carrying out a "short, sharp" war with Japan in the East China Sea.

In Tokyo, the U.S. decision to shun the fleet review in solidarity with Japan was greeted warmly, as analysts said it could help to allay growing concerns by Japan about whether the United States actually had the stomach to stand with Tokyo to face China's rising military might.



Defense Secretary Chuck Hagel reviewed honor guards on Sunday in Tokyo with Japan's minister of defense, Itsunori Onodera

But "this sort of tit-for-tat shows how the U.S. is being drawn into the escalating row over history that China and Japan have been engaging in," said Andrew Oros, a specialist on East Asia and an associate professor of political science at Washington College in Maryland.

"It may seem irrelevant, but it exposes how surface-level issues illustrate serious underlying problems between the two largest economies in Asia, and the second- and third-largest economies in the world."❏

Michael Lewis' Crusade



JOE NOCERA

There is always something just a little frustrating about reading a Michael Lewis book. On the one hand, Lewis' core point - whether it is that left tackle has become the second most important position in football ("The Blind Side"), or that the stock market has become rigged by high-frequency traders, as his new book, "Flash Boys," claims - is almost always dead-on. His ability to find compelling characters and tell a great story through their eyes is unparalleled. He can untangle complex subjects like few others. His prose sparkles.

On the other hand, there usually comes a point in a Michael Lewis narrative when it all starts to feel just a little too perfect. "Flash Boys," which is excerpted in The New York Times Magazine, is no exception. The book's hero, Brad Katsuyama, is a young executive at the Royal Bank of Canada who realizes that something has gone awry with the stock market.

As he digs deeper, he realizes that secretive high-frequency trading firms, taking advantage of lightning-fast computers, willing accomplices in the stock exchanges and some poorly thought-out federal regulation, have effectively hijacked the equity markets. Roused to action by what he has discovered, Katsuyama quits his job and starts up a new exchange, IEX, which includes a clever "speed bump" that levels the playing field for investors.

So far, so good. But Lewis doesn't stop there. To make his hero appear even more heroic, he casts Katsuyama as the only person on Wall Street to figure out the high-frequency trading scam, and the only person with the courage to do something about it. That's not quite the case.

Nearly two years ago, Scott Patterson of The Wall Street Journal wrote a book titled "Dark Pools: The Rise of the Machine Traders and the Rigging of the U.S. Stock Market," which also exposed the scam. The book is structured remarkably like Lewis' - Patterson's got a heroic central character who learns the tactics of the high-frequency bunch and then acts on it by going to the Securities and Exchange Commission. Except Patterson's hero isn't Brad Katsuyama; he is Haim Bodek. When I caught up with Bodek, he groused about how Katsuyama had only part of the picture, and how there were other elements of high-frequency trading that needed as much if not more exposure.

Another critic of high-frequency trading who appears in "Dark Pools," Dan Mathisson of Credit Suisse, actually thought up an electronic exchange in 2011 - long before Katsuyama - aimed at keeping high-frequency traders at bay. There are other companies that also make it possible for institutional investors to trade blocks of stock without being subjected to the abuses of high-frequency traders.

What are those abuses? The one Lewis absolutely nails is a highly sophisticated version of front-running - that is, knowing how someone is going to trade and profiting by getting in front of that trade. This is illegal - except, apparently, when high-frequency traders do it. But even if high-frequency traders aren't violating the law, the tactic smells to high heaven, creating an unlevel playing field that costs investors money.

Bodek points to other scams - the way, for instance, high-frequency traders have their own special order types, a kind of secret handshake (approved, sadly, by the Securities and Exchange Commission) that moves them to the front of the queue. High-frequency traders are allowed to "co-locate" their computers inside the exchange, the better to ensure their speed advantage over other investors. The Wall Street Journal reported last summer that high-frequency traders can pay to get early peeks at business news releases, information they can trade on before anyone else.

From where I'm sitting, it is a blessing that Lewis chose to write about high-frequency traders. Others may have come before, but nobody else could have created the firestorm that Lewis did by going on "60 Minutes" on Sunday and announcing that high-frequency traders had rigged the market. The FBI, the Justice Department and New York's attorney general, Eric Schneiderman, are now investigating high-frequency trading. The Securities and Exchange Commission, whose regulations unwittingly helped create the problem, is also said to be investigating.

Always before, discussions around high-frequency traders took place after events like the "Flash Crash" of 2010. Then the question was whether the computer technology used by high-frequency traders was destabilizing the market.

The arrival of "Flash Boys" has put a more important question on the table: whether high-frequency traders have been given an unfair advantage that needs to be dealt with. Lewis' answer is clearly yes, and "Flash Boys" is both clear enough and persuasive enough that Lewis' millions of readers are likely to agree with him.

A little literary license is a small price to pay.❑



All in the Family, Sort Of



GAIL COLLINS

Here's the latest life lesson from the campaign trail: If you are, say, making a home movie about how great your family is, try to remember to use pictures of your actual relatives, and not random attractive strangers.

We bring you this important tip from South Dakota, where Mike Rounds, a Republican candidate for the U.S. Senate, came up with a debut video in which he tells prospective voters that the rest of the nation "could learn a lot from the people of South Dakota." Meanwhile, the viewer is treated to pictures of folks building houses, having meetings, playing with the family - doing all sorts of positive things that presumably exemplify the state's wholesome lifestyle.

Unfortunately, it turns out that they are stock photos from parts unknown. Except we did learn that the fetching woman holding her pen at that meeting is actually in Paris.

"It was a matter of trying to be good stewards with our client's budget," said John Pohlman, an executive for the Rounds creative team. In South Dakota, the controversy has devolved into an argument about whether this piece was the first ad of the campaign or just something thrown casually together as a sort of experiment. But not a commentary on whether South Dakotans are photogenic! Be fair.

We're likely to run into a lot of this kind of screw-up before November. (Perhaps you remember last year when New York City mayoral candidate Anthony Weiner triumphantly opened his new website with a banner that featured a skyline shot of Pittsburgh.) They certainly help pass the time, but should we ever care?

The answer is that you should not criticize a politician for doing something that you could easily imagine yourself doing, too. For instance, this week Sen. Dan Coats of Indiana walked into a committee hearing and started happily questioning a witness - until his aide slipped him a note pointing out that Coats had gone to the wrong meeting and was querying a person who had no idea whatsoever what he was talking about. I believe I speak for many Americans when I say that given the excitement level of most Senate hearings, this seems perfectly plausible.

On the other hand, Sen. Mitch McConnell of Kentucky recently released a video about the glories of his home state that featured what was supposed to be a triumphant local basketball team but was in fact hated Kentucky rival Duke. Misidentifying a bunch of college athletes is something else that I could totally understand. But there appear to be a lot of people out there who will never, ever get over it. This happened just as the NCAA tournament was getting into high gear, and, honestly, you'd have thought that McConnell ran across the court naked at halftime.

One of the few potentially significant disasters so far occurred in Iowa, where Rep. Bruce Braley, the leading Democratic contender for the Senate, got caught warning some Texas trial lawyers that if Republicans won a majority, the Judiciary Committee would be run by Sen. Chuck Grassley, "a farmer from Iowa who never went to law school." It sounded terrible. Although, to be fair, you could imagine somebody like Grassley warning a roomful of farmers about the possibility of a trial lawyer running the Agriculture Committee.

Everybody zeroed in on the farmer-denigration angle, forcing Braley to send out a news release listing his own personal ties to the land, including many youthful hours spent detasseling corn and baling hay. In which the words "detasseling" and "baling" were both unfortunately misspelled.

Oh, Iowa, Iowa. We spend so much time thinking about Iowa, home of the First Presidential Caucuses, which seem to go on for at least two years. (This just in: new poll finds Mike Huckabee leading the Republican field among Iowa senior citizens!) Iowa gets so much attention, it seems unfair that it has a hot Senate race, too.

You may have heard about Joni Ernst, a hitherto obscure candidate for the Republican nomination, who became famous overnight with her now-immortal castration video, in which she brags about her early experience on the farm, neutering hogs. The video won her a mention on "The Tonight Show," and the triumphant Ernst posted an invitation to watch the video on the Web, next to a picture of a rather optimistic-looking porker. However, as Michael McAuliff reported in The Huffington Post, the animal in question was actually in a stock photo from Denmark.

Oh, Joni Ernst campaign! Iowa has 20 million pigs, and you go for the equivalent of the Frenchwoman at the meeting.

The candidate's spokesman issued a lighthearted statement claiming the hog "was born and raised in Holland but eventually legally emigrated to Iowa," and reminding everybody that Bruce Braley had misspelled "bale."

Holland is actually not in Denmark. But it's been that kind of year. ❑

BON DIA Aruba

Pelicula Arubiano 'Abo So' na film festival di Corsou



ORANJESTAD - E siman cu a pasa e pelicula Arubiano 'Abo So' a representa Aruba durante e Curaçao International Film Festival Rotterdam. E publico di Corsou a responde masal na e unico pelicula di ficcion na Papiamento durante e film festival, e prome anochi 'Abo So' tabata sold-out.

Esaki e director di e pelicula, Juan Francisco Pardo a laga sa. Mescos cu e caso na Aruba, na Corsou tambe e publico a pidi pa un segundo parti. For di trinta pelicula cu a aplica pa e Yellow Robin Award, 'Abo So' a wordo selecta como un di e cinco nominadonan pa e premio. E otro nominadonan tabata peliculanan di paisnan manera Santo Domingo, Mexico, Trinidad y Ethiopia. E premio di 'Yellow Robin Award' a bay pa e pelicula di Trinidad titula 'God Loves The Fighter'. Wordo nomina ya caba ta un stap grandi, esey tabata e palabranan di Pardo.

Presenta na Hulanda

E pelicula di e cineasta local aki y co-productor Rebecca Roos a hala atencion di Hollywood Foreign Press cu a opta pa wak 'Abo So' door cu e ta un pelicula local y un musical. Pa Fundacion AVI ta importante pa sigui hiba 'Abo So' tur parti mundo pa mas hende por wak e, entro na Hulanda. Actual tin un campaña unda cu comunidad por yuda hiba e pelicula pa Arubianonan na Hulanda y esaki ta pa medio di un contribucion chikito y en cambio di esaki Fundacion AVI lo obsekia un edicion limita di e soundtrack CD di e pelicula.

Pa mas informacion bishita www.abosofilm.com.❑



"E-Aruba Seminar asina exitoso cu lo sigui"

ORANJESTAD - 750 hende a atende e prome E-Aruba Seminar diasabra pasa y organisado Mark Benson-Denz ta sumamente contento cu e resultado aki, pasobra e tabata "sold out". E demanda pa informacion riba e topiconan manera social media tabata asina grandi tambe cu e ta pensa di organisa e seminario dos biaha pa aña.

"Mi no sa ainda si nos ta logra pe aña aki ainda, ta depende di entre otro e oradonan, si nan ta disponibel." Pero sigur e ta sigui cu e concepto aki. E publico den sala por a haci pregunta pero tambe esunnan cu no por a bin, por manda nan pregunta via Facebook, Twitter y Instagram. E preguntanan a sali riba un screen grandi den sala. "E oradonan tambe tabata contento, nan no por a imagina cu lo tabata un evento di e magnitud aki." Benson-Denz a bisa cu a siña di e oradornan por ehempel con por comunica cu clientenen via social media. "No mester uza Facebook solamente pa bende producto na bo fans. Pues cu bo ta manda cinco biaha un mensahe pa cumpra of bende bo producto. E mester ta 20/80: 20% comercial y 80% bo mester combersa cu nan. Haci weganan cu nan, jokes, pa establece un relacion. Ora bo cliente mester di haci uzo di un producto, e ora e lo scoge esun di bo pasobra e relacion ta bon.



No pensa local

Tambe e entrepeneur mes a siña cu bo mester pensa global. "Ora bo ta cuminsa un compania, cuminsa pensa global, paso e ta mas facil asina pa haya financiamento. No via banco pero via inversionistanan internacional. Si bo ta bay cerca un inversionista internacional y e ta puntra ken ta bo clientenan, y bo ta bisa Aruba so, e chens ta cu masha chikito cu e ta bay inverti. Pasobra e ganashi riba e inversion aki lo no ta un mesun grandi ora cu abo ta pensa di un producto cu ta pa uza mundialmente. Awendia cu internet bo por cuminsa un compania global for di unda bo ta. No pensa local pero global." Esaki e un di e oradonan Andres Barreto di Colombia a bisa diasabra. "E mes a cuminsa na un luga chikito na Florida y via Facebook y Twitter a logra haya inversionista internacional pasobra e tabata tin un idea global", Benson-Denz ta conclui. ❑

Papa Ben a cumpli 100 aña

ORANJESTAD - Dia 3 di april ultimo sr. Ben Statie conoci como Papa Ben, a cumpli e bunita edad di 100 aña y diasabra ultimo nos tabata tin e placer di por a celebra e hubilo aki hunto cune y su famia.

Esaki e parlamentario Xiomara Ruiz Maduro (riba potret hunto cu sr. Statie) ta laga sa. "Di parti di nos lider Evelyn Wever-Croes, fraccion di MEP den parlamento y henter partido MEP, nos ta manda un palabra di pabien na Papa Ben y su famia tanto na Aruba, como na Bonaire y Corsou. Cu dios por bendiciona Papa Ben cu hopi aña mas di bida yena cu salud, amor y alegria."❑



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juanita Kock

mihor conoci como " Juana of Ita"
⋆ 22-06-1947 † 04-04-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Cerca Dios mi ta na paz "

Cu un dolor profundo den nos curason nos ta anuncia e fayecimento di nos tata, pareha, yiu y ruman:



Eduardo M. L. Croes

⋆19 april 1969 – †3 april 2014

Su yiunan:	Brian y Brandon
Su pareha:	Gwendeline Kelly, y yiu Oszienne
Su mayornan	Hendrik y Mechy Croes-Garrido
Su rumannan:	Evelyn y Kenneth Wever, y yiunan Christine, Kevin y Claudine
	Irene y yiu Angelina
Mama di su yiunan:	Shaline Tromp

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar, diahueds 10 di april 2014 na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz pa 3:30'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto nan di Eduardo lo ta reposa for di 1'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diaranson 9 April, 2014 di 6 pm - 9 pm



Frida Croes-Luidens a celebra su 40 aniversario cu MetaCorp

ORANJESTAD - Recientemente a celebra e hecho cu Frida Croes-Luidens a cumpli no menos di 40 aniversario trahando na MetaCorp. E celebracion special aki a tuma luga den presencia di coleganan di trabao y su famia.

Dia prome di maart 1974, Frida Croes a cuminsa como "Office Clerk" den oficina di EdeVeer Chain Theatres. Despues el a bay traha den departamento di finansas, caminda Frida a sa di cana y crece hunto cu compania. Na dado momento Frida Croes-Luydens a logra puesto di Corporate Financial Controller na MetaCorp, cu ta controla y maneha e subsidiarionan di MetaCorp. Tambe Frida a forma parti di Gerencia y te hasta tabata accionista di MetaCorp.

Awendia Frida Croes tin e posicion di "Corporate Human Resources Director" caminda e ta supervisa y coordina maneho di personal hunto cu e departamento di HR di e subsidiarionan di MetaCorp. ❑





Gradicimento

Pa medio di esaki su esposa, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon y a duna nos nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Albert "Boei" Arends

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, flor, tarheta, telegram y email, y tambe na tur esnan pa nan presencia y yamadanan telefónico.

Un gradicimento especial ta bay pa Stichting Edmund E. Harms Foundation, especialmente pa Sra. Marietje y broedernan Rowald y Francis, pa dr. Kock, dr. Colson, dr. Jonkhoff, dr. Peterson, dr. Hoogendam y e dokternan y enfermeronan di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, pa su huisarts dr. v/d Linde, pa su fysiotherapeut Marlon, y pa staff y personal di The Olive Tree Funeral Home.

Cu Boei sosega na paz.

We are saddened by the loss of our loving friend:

Eduardo Croes
*19 Apr 1969 - †3 Apr 2014

Our deepest condolences are extended to all his family and his many friends

Grateful for his friendship, humor and the great example of his fighting spirit
we say farewell to Eduard
as he made his peaceful journey from the Big Y to the Big Sky.

His "coffee gang":
Yxselle, Marcia, Selva, Lutico, Cookie, Shahaira, Jairo,
Jessica, Tisa, Amanda, Mike, Jennilee, Charissa and Daha



Salamander King Pins a disfruta di un actividad memorabel di bowling









ORANJESTAD – E asociadonan di e Salamander Group a disfruta di e spirito di ekipo y colegialidad alegre durante un sesion dibertido di bowling na Dream Bowl, Palm Beach Plaza Mall.

E actividad di bowling a wordo organisa pa Director Gerente Jodi Tobman, kende ta raporta cu su empleadonan hopi biaha tabata tira e bala den e lane di otronan, y tin biaha, nan a hasta keda sin dal cualkier pin abou, cu e bala cayendo den e gutter. Pero loke nan tabata falta den talento di bowling nan a reemplasa cu harimento, bailamento y curasha of palabra di consuelo, mientras cu e anochi a sigui desaroya, anima cu pasapalonan delicioso y cocktails. Premionan a wordo parti pa e top 3 scorenan. E miho score a bay pa Del de Guzman, e supervisor di Caribbean Queen, kende a bira e Reina di e Salamander Bowling Kingpins. Pa loke ta traha e di dos y di tres luga, e opinionnan ta dividi. Comiendo y bebiendo, e Salamander King Pins de bes en cuando a lubida di nota tur nan scorenan, cual ta un berdadero muestra cu nan a pasa sumamente bon.

E tiendanan di Salamander Holdings NV ta inclui: T.H. Palm & Company, The Coconut Trading Co., The Lazy Lizard, The Juggling Fish, Caribbean Queen, y Caribbean Clothing Co.❑

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Lugar espacioso pa mas di 100 persona rond di pool. Pa mas informacion
Tel: 593-7366

A SER HORTA
Urgente Urgente ; !!!PLEASE SHARE!!! A ser horta un Harley Davidson fatboy 100 years edition color cora kima (MFA 887) na Seroe Blanco 49i! Si bo tin cualkier informacion of ayudo please yama
Tel: 5941593

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacionm
Tel: 560-7823

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta hasi nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
2 elecrical dryers/220 volt/ wirlpool/amana, frt.loader. Afl.250,- pa un / 2 pa afl.400,-
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Sra. ta busca apartment pa huur of un persona pa comparti un cas.
Pa mas informacion
Tel:560-1862

PORCH SALE
5 April
9 AM - 2 PM
Tanki Leendert 123H (Punto Di Oro) tegenover WEMA Ponton Sofa Tafel/Stoelen/TV etc.
Tel:7495981

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2200,-
"AS IS WHERE IS"
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

TA BENDE
Un oficina na Zoutmanstraat #35 den skina di Lagoenweg, Prijs ta Afl. 425.000,=
Pa mas informacion
Tel: 583-3488

FOR SALE
Black Labrador pups (male and female)
Afls 400,-- each
Born on Dec 21, 2013
Pa mas informacion
Call 7382828

TA HUUR
Un Apartment na Sabana Basora pa 1 persona Afl. 1200,- pa 2 persona Afl. 1500,- no ta permiti kids or pets.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Hasi cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Un set di cama completo di 8 pida Afl. 1000,= Por yama despues di 4:30 'or
Pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975 Moko #11

TA BENDE
Un waterheater nobo di 30 gallon prijs original Afl. 835,- awor Afl. 435,-
Pa mas informacion
Tel: 583-1965

TA BENDE
Un edificio comercial na Ponton, riba caminda grandi di Oranjestad pa Noord. Pa mas informacion yama
Tel: 593-7118

TA BUSCA
Sra. Ecuatoriano ta busca trabao di limpieza di cas.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Set di cama completo, set di comedor plus hopi mas. Por yama despues di 4:30 pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975 Moko #11

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 27"Samsung monitor tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 y un stoel di oficina
Afl. 2.500,=
Pa mas informacion yama
Tel: 594-9990

TA HUUR
Apartment na Weg Sero Preto 39, SN Pa 1 pareha of mama cu yiu. Full muebla incl. awa, luz y airco. Fls 700 p/luna plus Fls 400 borg Jama Cecilia na
Tel: 5845696

TA BENDE
Gordura pa mata, bo mester cumpra 20 saco na Afl. 5,= pa nos por entreganan. Oferta valido te fin di April.
Tel: 564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit.
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabei) franse bloom, corianda ginger, gajena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Lavamano clear nobo Afl. 100,= pa cada uno, pa riba cabinet, wagner machine paint crew cu 2 pa verf Afl. 450,=
Tel: 593-2952

TA BENDE
Un matras grandi casi nobo. Pa mas infor.
Tel: 569-8220

Proyecto VWO 5 Colegio Arubano tambe ta anuncia e ganadonan di rifa

ORANJESTAD - Proyecto VWO 5 ta den pleno preparacion pa realisa e biahe educativo cu e alumnonan di VWO 5 pa Puerto Rico. Cu e realisacion di e biahe aki, tur alumno a haci gran esfuerso pa por a recauda e fondonan necesario. Banda di e actividadnan di bendemento di cuminda na school, e Healthy Food Festival, e alumnonan a haci hopi esfuerso pa bende nan rifa pa asina por realisa e biahe pa Puerto Rico.

E sorteo di e rifa a tuma luga diaranson 2 di april 2014 na Colegio Arubano bou supervision di notario H. Rodriguez-Taekema. E organisacion ta yama danki na Maduro Travel y American Airlines pa nan ayudo cu e premionan di e sorteo. Tur ganado ta ricibi notificacion via telefon y ta wordo invita pa asisti na e dia di entrega di premio.

E siguiente number di loteria ta coresponde na e siguiente premionan. Un pabien na tur feliz ganado.

1. 02532 Biahe cu crucero Monarch pa 2 persona
2. 03584 Ticket ida y buelta cu American Airlines pa dos persona pa Miami
3. 11633 iPad Mini
4. 03953 Samsung Galaxy Tab 2 10.1
5. 08943 Blackberry Curve
6. 04946 Seagate Expansion External Hard Drive 3 TB
7. 10099 Apple TV



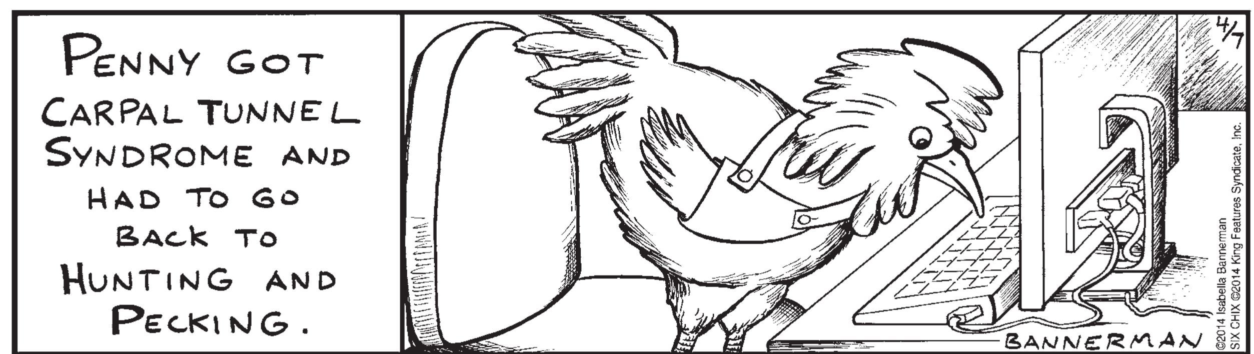
8. 10788 Apple TV
9. 09801 Apple TV
10. 10926 Apple TV❑

BON DIA Aruba

Mutts



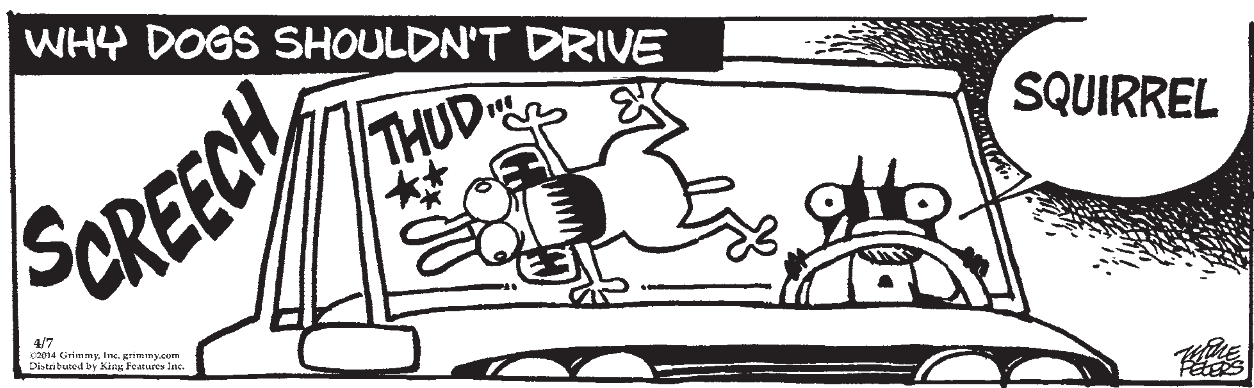
6 Chix



Blondie



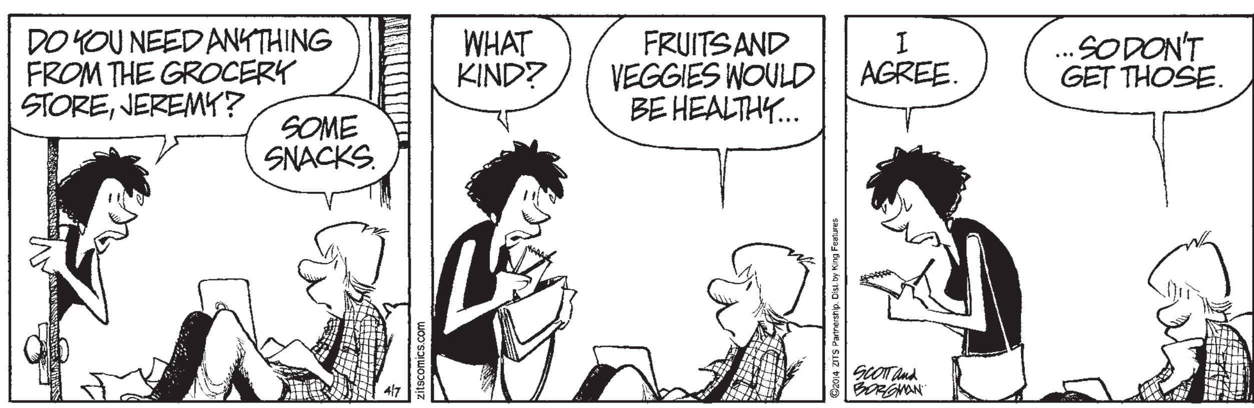
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

3						6		8
	2			3		9	4	
4	5		1		9			
		6		4		8		
	4						2	
		3		1		5		
			3		4		9	7
	1	4		8			6	
7		9						5

Difficulty Level ★ 4/07

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

2	7	6	4	5	1	8	9	3
5	9	1	3	8	7	2	6	4
3	4	8	6	9	2	5	7	1
6	3	5	2	4	9	1	8	7
9	8	7	1	3	5	4	2	6
4	1	2	7	6	8	3	5	9
8	6	9	5	1	4	7	3	2
1	2	3	8	7	6	9	4	5
7	5	4	9	2	3	6	1	8

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 4/7/14

ACROSS
1 Little rascal
6 Fills with wonder
10 Hot tubs
14 Sum
15 Hockey score
16 Garment of old Rome
17 Worship
18 Learn by __; memorize
19 Emcee Trebek
20 Finds a substitute for
22 Locomotive
24 __ of Wight
25 Faucets
26 Part of the eye
29 In __; fashionable
30 "__ Been Working on the Railroad"
31 Prince Harry's late mum
33 Uneven
37 Take care of
39 Signifies
41 Takes to court
42 Go into
44 Passenger
46 Gullible one
47 __ B. DeMille
49 In a tidy way
51 Consider horrible
54 Baez or Rivers
55 Relaxed
56 Goes on in spite of opposition
60 Regretful one
61 Up to the task
63 Nebraska city
64 Not working
65 Bitter
66 Belly button
67 Loch __; monster's lake
68 Omelet maker's needs
69 Frozen rain

DOWN
1 Night twinkler
2 Zip __; part of an address
3 Sitting on
4 Miami baseball player
5 Happy
6 See eye to eye
7 Courts
8 Consume
9 Tired
10 Walks unsteadily
11 __ vaccine; Salk's interest
12 Representative
13 Woodwinds, for short
21 Take as the rightful owner
23 Egypt's river
25 __ up for; defend
26 Refer to
27 Microwave, e.g.
28 Torn in two
29 Slow crawler
32 Eagle's nest
34 Remove from power
35 Barking marine mammal
36 Catch sight of
38 States openly
40 Mexican mister
43 Early Oldsmobiles
45 Motives
48 Fold mark
50 Critter
51 Singer Bobby
52 Piece of music
53 Strips
54 __ at; derides
56 Sink stopper
57 Rescue
58 "My Country, 'Tis of __"
59 __ and pepper
62 Marsh

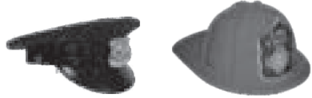
Saturday's Puzzle Solved

C	O	M	E	■	S	H	R	U	B	■	C	O	C	A
U	P	O	N	■	L	E	A	S	E	■	E	W	E	R
B	E	N	D	■	E	N	G	A	G	E	M	E	N	T
A	N	T	■	C	A	N	E	■	■	J	E	S	T	S
■	■	P	L	A	Z	A	■	■	K	E	N	■	■	■
T	H	E	O	R	Y	■	■	D	O	C	T	O	R	■
Y	E	L	L	S	■	I	D	I	O	T	■	V	A	N
N	A	I	L	■	F	L	A	N	K	■	K	E	N	O
E	V	E	■	M	I	L	N	E	■	V	I	R	G	O
■	E	R	R	O	R	S	■	■	L	I	S	T	E	N
■	■	■	A	L	E	■	■	L	E	A	S	H	■	■
S	H	O	R	E	■	■	M	E	A	L	■	R	O	B
W	I	D	E	S	P	R	E	A	D	■	T	O	G	A
A	D	D	S	■	H	A	L	V	E	■	A	W	R	Y
B	E	S	T	■	I	N	T	E	R	■	U	S	E	S

4/7/14

DOCTER NA WARDA

Oranjestad



Dr. Esschendal

EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Paradera Tel: 588-6638
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Apr. 7
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

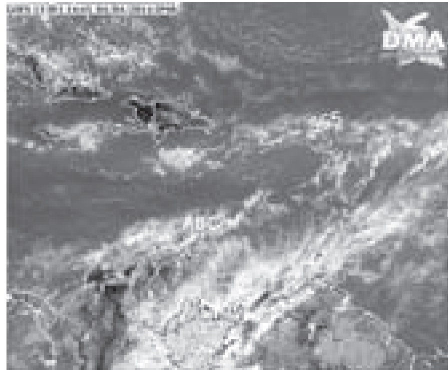
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.



Condicion di lama

Modera cu olanan generalmente te 1.6 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.6 y 2.7 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor ta te 26°. Indice ultravioleta: 18. Biento ta for di direccion oost alrededor di 22 nudo, cu rafaga te 35 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 32 nudo, cu rafaga te 26 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 33 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 52 di atardi.❑

Receta di

Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

BAKIJAU STOBA

Ingredientenan:

3 paki (8 Oz.) di baijau sala
2 siboyo corta chikito
1 promenton, corta chikito
2 tenchi conoflok, corta chikito
¼ cup di azeta di oleifi
1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
1 lb. di batata herbi y corta na bloki
¼ cup di oleifi yena
2 cuchara grandi di alcapara
1 promenton cora, corta chikito



Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

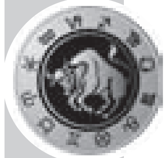
Bon Appetit!

Horoscoop



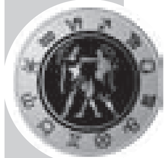
Aries

Tabata tin e amor den un relacion cu bo a pensa di tabata lubida y awo bo no tin pareha? Reflexiona. Bo numbernan di suerte ta 21, 26, 34 y 40.



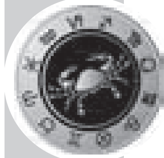
Tauro

No laga e bienes di e boluntad aheno hiba bo. Disfruta di loke bo tin, no permiti cu otro bira doño di loke ya caba ta pertenece na bo y lo bo logra exito den tur cos. Bo numbernan di suerte ta 20, 25, 33 y 39.



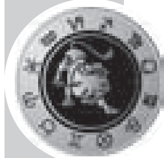
Geminis

No ta e momento di argumenta ni discuti sino simplemente di scucha y purba di compronde miho e puntonan di bista aheno. Di e manera ey bo lo fortalece un relacion. Bo numbernan di suerte ta 19, 24, 32 y 38.



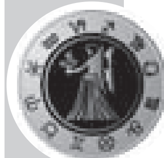
Cancer

Bo lasonan di sentimento ta fortalece. Huy cu e persona cu bo ta stima y disfruta di bo intimidad awo cu e Luna, bo energia, ta transmiti pa un signo di candela. Bo numbernan di suerte ta 18, 23, 31 y 37.



Leo

Lo bo tin contacto cu personanan alegre entre cual por surgi un amistad futuro cu hopi posibel amor,si na e momentonan aki bo no tin un relacion. Bo numbernan di suerte ta 17, 22, 30 y 36.



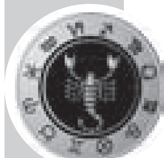
Virgo

Ta posibel cu den cierto encuentro casual, social, lo cuminsa defini un relacion sentimental hopi stabiel. Actua spontaneamente pero na mesun momento cu tactica social. Bo numbernan di suerte ta 16, 21, 29 y 35.



Libra

No bay tras di rumornan sino actua dicidido pa resolve bo asuntonan pa bo mes. Bo lo resolve den forma excelente y algo cu pa otro ta imposibel di soluciona. Bo numbernan di suerte ta 15, 20, 28 y 34.



Scorpio

Bo ta preocupa pa algo cu cuestion familiar y economico, pero e bon noticia ta cu den e periodo di hacimento di aña cu bo ta bibando dia tras dia lo trece cu esaki un sorpresa, e potencial di soluciona problemanan te cu awo tin bo preocupa. Bo numbernan di suerte ta 14, 19, 27 y 33.



Sagitario

Ta sosode un situacion lo pone bo reflexiona riba algun cos. Bo por demostra ampliamente bo bon sentimentonan cu un gesto lief no spera. Bo numbernan di suerte ta 13, 18, 26 y 32.



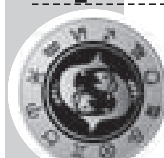
Capricornio

Corda cu uno mes ta responsabel cu loke e ta haci. No warda pa bo ta feliz. Tin algun persona debi na nan naturalesa y personalidad ta purba di impone nan punto di bista na otro. Bo numbernan di suerte ta 12, 17, 25 y 31.



Aquario

Bo bida ta transforma y orienta den un tono creativo. Actua cu naturalidad den tur momento y no laga bo wordo hiba pa emocionnan aunke surgi algo cu no ta agradabel di tur cos. Bo number di suerte ta 23, 28, 36 y 44.



Pisces

E vibracionnan cosmico ta birando bo signo y ta yuda bo compronde miho e motivacion aheno y ta pone bo na luga di esun cu ta stima bo. Bo numbernan di suerte ta 22, 27, 35 y 43.

BON DIA Aruba

Encanto cu cantantenan













ORANJESTAD - Un grupo di casi 30 alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever a mustra nan talento ayera nochi den e Kapel di Marinierskazerne.

E concierto, titula 'Encanto', a wordo presenta bou di e semper alegre Catherina Provence y e otro docentenan Rob Rijnbout cu Albert Croes.

E publico, mayoria mayornan y otro famia, por a scucha kico e alumnonan di AMV, blokfluit, canto y piano a siña e ultimo lunanan. E canto di Coro da Capo tabata domina e anochi cu canticanan tradicional manera 'Fiesta den Cura' y 'Chanita' pero tambe di Surinam, 'Lolo mi Boto' y e bunita cantica na Frances 'Vois sur ton Chemin'.

E piano di e hoben Terrance Green tabata sublime atrobe y por scucha otro talentonan desaroyando manera Jamal Martinus, Darney Kock, Solaia Henriquez y Caroline Maduro.

E docentenen Provence y Rijnbout a clausura, tocando riba piano hunto e 'Hungarian Dance Allegro' y 'Pensando en Ti' cu Rijnbout mes a adapta.❑